Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels

Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein

Band: 15 (1906)

Heft: 4

Anhang: Beilage zu No. 4 der Schweizer Hotel-Revue = Supplément au no. 4 de la Revue Suisse des Hôtels

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Beilage zu No. 4 der Schweizer Hotel-Revue. — 27. Januar / Janvier 1906. — Supplément au No. 4 de la Revue Suisse des Hôtels.

Zur gefl. Notiz.

Vor vierzehn Tagen sind die **Fragebogen betr. die Statistik über den Fremdenverkehr im Jahre 1905** zur Versendung gelangt. Indem wir hiemit nochmals daran erinnern, bitten wir um gefl. prompte Einsendung der Fragebogen bis längstens Ende dieses Monats.

Dabei möchten wir dringend ersuchen, die **Angabe der Bettenzahl** nicht zu unterlassen, da ohne diese alle übrigen Ziffern absolut wertlos sind.

Das Zentralbureau.

Avis important.

Les questionnaires concernant la statistique de l'industrie hôtelière en 1905 ont été expédiés il y a quinze jours. Nous prions de bien vouloir renvoyer ces circulaires au plus tard jusqu'à la fin de ce mois.

Nous prions instamment de ne pas omettre **d'indiquer le nombre de lits,** car, sans cette indication, les autres chiffres sont absolument sans valeur.

Le Bureau Central.

L'Automobilisme en Suisse.

Le 5 Janvier courant a eu lieu à l'Hôtel Beau-Rivage à Genève la deuxième réunion des délégués de la Société suisse des Hôteliers, du Touring-Club Suisse et de l'Automobile-Club Suisse. M. Raisin, président du Touring-Club, introduisit la question, en donnant un compte-rendu du Congrès des Automobilistes tenu à Paris, duquel il ressort que la décision du boycottage de la Suisse ne doit pas, suivant la forme qui a été donnée à cette décision, être prise au tragique, mais doit bien plutôt être considérée comme un vœu platonique; en outre cette décision aura aussi ses bons côtés: La Suisse prendra certaines mesures, et les automobilistes de leur côté deviendront plus prudents. De cette façon la Suisse recevra surtout la visite des touristes raisonnables. Sans doute, il y a lieu de craindre que les démarches pour obtenir la réouverture de certaines routes, en seront rendues plus difficiles, car les autorités répondront que la Suisse étant boycottée, cette décision n'est pas nécessaire puisque les autos ne viendront plus. Le moyen le meilleur et le plus efficace pour modifier les dispositions de la population, serait que les autos viennent en grande quantité en Suisse, afin d'habituer plus vite la contrée à ce nouveau mode de locomotion.

Les délégués des sus-dites associations décident à l'unanimité de continuer leurs efforts en vue d'une amélioration des conditions de l'automobilisme, et cela en dépit du boycottage. Comme moyens nouveaux d'atteindre à ce but, on préconise d'obtenir des prescriptions fédérales par la voie d'une initiative populaire, toutefois ce moyen est combattu d'un autre côté comme peu favorable. On espère davantage de la nationalisation des routes de première classe, c'est-à-dire de la reprise de celles-ci par la Confédération, sans se dissimuler toutefois, qu'il sera difficile d'enlever aux cantons une part de leurs prérogatives. En ce qui concerne la réouverture de la route du Brünig, il est donné connaissance d'une réponse négative du gouvernement d'Obwald au gouvernement de Lucerne, lequel avait fait une démarche en commun avec la Société pour le développement du mouvement des étrangers sur les bords du lac des quatre cantons. Les délégués sont de l'avis qu'une nouvelle tentative devra néanmoins être faite.

Comme solution des questions soulevées dans la première réunion, l'assemblée se met d'accord sur les 4 points suivants:

1° Requête par voie de pétitionnement au Conseil fédéral pour obtenir l'examen de la question de la nationalisation des routes de grande communication. Cette requête devra être signée par différents groupements (associations de tourisme, d'industrie hôtelière, automobile, cycliste, sociétés de développement [*Verkehrsvereine*] chambres de commerce, etc., etc.)

La réunion des signatures et la difficulté d'aboutir à brève échéance nous a fait en outre adopter les résolutions suivantes:

2° Démarches auprès du Département fédéral de l'Intérieur afin qu'il insiste auprès des cantons non concordataires pour qu'ils accèdent au concordat règlementant la circulation automobile et cycliste et qu'il convoque une nouvelle conférence des chefs de Départements cantonaux en vue d'arriver à une application uniforme du règlement intercantonal, notamment sur les points suivants:

a) Qu'aux abords des localités populeuses des écriteaux prescrivant une allure modérée à tous les véhicules (*langsam fahren*) soient placés en évidence. Que les agents exercent en ces endroits une surveillance qui offre toutes les garanties de sécurité aussi bien pour les piétons que pour les chauffeurs.

b) Que les agents chargés de la police de la circulation reçoivent des instructions élémentaires sur le mécanisme et la direction des automobiles afin de faire disparaitre chez eux certaines préventions et certaines erreurs d'appréciation des vitesses. La création de brigades d'agents cyclistes est recommandée.

c) Que les agents soient munis d'un signe apparent (bâton blanc ou petit drapeau) dont l'exhibition faite avec autorité soit considérée comme un ordre de faire halte ou tout au moins de ralentir de façon à pouvoir entendre toute injonction du représentant de la force publique.

d) Que des pénalités très sévères et uniformes soient instituées en cas de refus de stopper. Le conducteur d'un véhicule ne pourra jamais alléguer comme excuse qu'il n'a pas vu le signe de l'agent: le conducteur doit toujours voir tout ce qui se fait sur la route.

e) Qu'aucune contravention ne puisse être dressée par un agent s'il est ailleurs que sur la route. Toute contravention doit être signifiée immédiatement et par écrit. La dénonciation d'un tiers ne peut donner lieu à une contravention, mais n'a d'autre valeur que celle d'un simple renseignement.

f) Que la participation des agents aux amendes soit supprimée comme susceptible de donner lieu dans la pratique à des abus regrettables.

g) Que dans les écoles et établissements analogues, des leçons d'usage de la route soient créées, notamment en ce qui concerne l'éclairage, l'obligation de tenir sa droite et de dépasser à gauche, etc. Cette innovation est rendue nécessaire chez nous à cause de l'augmentation de la circulation sur la route et parce que la grande majorité du public n'observe pas suffisamment les règlements.

h) Modification des paragraphes 2 et 3 de l'article 9 du règlement intercantonal sur la circulation automobile dans le sens suivant: Dans les localités, sur les routes de montagne, sur les ponts, passages, rues étroites, contours et routes à forte pente, les conducteurs d'automobiles devront observer l'allure prescrite aux véhicules à traction animale et ne pourront dans aucun cas dépasser celle d'un cheval au trot.

3° Les sociétés de tourisme sont invitées à aviser leurs membres et alliés étrangers que les conditions de la vie en Suisse nécessitent de la part des automobilistes la plus grande prudence. Il serait désirable que cet avis fût affiché dans les hôtels et dans tous les endroits fréquentés par les automobilistes.

4° Que des démarches soient immédiatement faites:

a) auprès du gouvernement du canton du Valais pour obtenir l'ouverture du Simplon;

b) auprès du gouvernement du canton d'Uri pour obtenir l'ouverture du Gothard;

c) auprès du gouvernement du canton d'Obwald pour obtenir la réouverture du col du Brunig.

Automobilverkehr.

Die enorme Ausdehnung und dadurch erlangte Wichtigkeit des Automobilismus zu erörtern, erachten wir hierorts nicht mehr für nötig. Sie wird schon dadurch in den Vordergrund des Interesses gerückt, weil die Tages- und Fachpresse in letzter Zeit sich unausgesetzt damit zu befassen Anlass und Grund hat. In Hotelierkreisen wird die Automobilfrage gebührend gewürdigt und in Rücksicht gezogen, soweit es für die Gegenwart und ihre Verhältnisse möglich ist. Aber ein wenig Zukunftsmusik darüber, die ganz seriöse Akkorde antönt, verdient auch in diesen Kreisen gehört zu werden, um so mehr, wenn sie von Fachleuten der Technik herrührt, die jedenfalls in diesem Punkte weitsichtiger sind als Laien es sein können. Wir glauben deshalb den Lesern dieses Blattes willkommen zu sein, wenn wir einen in der „Schweizerischen Bauzeitung“ (Organ des Schweiz. Ingenieur- und Architekten-Vereins) von einem Fachtechniker lancierten Artikel, der sich mit der Bedeutung des Automobilismus für die Zukunft befasst, hier in der Hauptsache zum Abdruck bringen, weil er ein sehr bemerkenswertes Dokument bildet. Der Autor schreibt:

„Es muss im Organ der Technikerschaft unseres Landes beizeiten gesagt werden, dass anscheinend grosse Dinge im Werden sind, dass wir wahrscheinlich vor einer Umwälzung unseres Verkehrswesens stehen, dass das Pferd von unsern Strassen nahezu verschwinden wird und die Eisenbahn einen wesentlichen Teil ihrer Fahrgäste verlieren dürfte.

Vielen mag diese Prognose sehr kühn erscheinen; aber wir sind bei weitem nicht die ersten, die sie stellen, und werden im Folgenden einiges anführen, was auch dem Zweifler zu denken geben dürfte.

Keine Verbote der Regierungen, keine Schikane der untern Polizeiorgane, weder der Zorn des Bauern, noch die heilige Entrüstung des Poeten werden den Siegeslauf des Automobils aufhalten. Es wird die Strasse, vielleicht sogar das Ackerfeld erobern, es wird das Transportmittel des armen Mannes gerade so gut oder noch mehr, als des Reichen werden, es wird das Strassenwesen umgestalten und vor allem den Gebirgsländern einen gewaltigen ökonomischen Vorteil bringen.

Die Automobilindustrie könnte für kein Land von so grosser Bedeutung sein, wie für die Schweiz, die in ihrer hochentwickelten Maschinenindustrie dafür eine ausgezeichnete Grundlage besitzt. Diese ganze Maschinen-Industrie wird dem Werte nach von der französischen Automobilindustrie wohl um das doppelte übertroffen. Der Bedarf an zu importierendem Rohmaterial spielt bei dem geringen Gewicht eine ganz unwesentliche Rolle. Ein Kilogramm Lokomotive kostet etwa 2 Fr., ein Kilogramm Automobil 6—8 Fr., also das dreifache. Die Güte der Arbeit ist bei letzterm in erster Linie preisbestimmend.

Sodann müsste die Schweiz als hochkultiviertes Gebirgsland das erste Land sein, wo das Pferd von dem auf den Steigungen zuerst konkurrenzfähigen Automobil verdrängt wird, und das Land, das aus diesem Wechsel den allergrössten Nutzen ziehen wird. Nur vor der mechanischen Zugkraft wird das Bibelwort wahr, dass die Berge und Täler verschwinden.

Es ist keine Frage, dass das Automobil berufen ist, im Militärwesen eine grosse Rolle zu spielen und dass man im Interesse der Landesverteidigung geradezu gezwungen sein wird, ihm die Gebirgsstrassen zu Uebungszwecken freizugeben.

Es ist schon zum Ueberdruss nachgewiesen worden, wie sehr die neuern mechanischen Motoren dem Pferd — dem „Hafermotor“ — in jeder Hinsicht überlegen sind. Die Argumente der Automobilgegner fallen vor einer vorurteilslosen, kritischen Prüfung grösstenteils in nichts zusammen; was davon übrig bleibt, hängt entweder mit dem Automobilismus nicht notwendig zusammen — übertriebene Fahrgeschwindigkeit, Scheumachen der Pferde usw. — oder es sind Kinderkrankheiten — hoher Preis, übler Geruch, Stauberzeugung. Vor technischen Kreisen brauchen diese Fragen nicht erörtert zu werden.

Der Geschwindigkeitsfrage wollen wir indessen hier eine nähere Betrachtung widmen, weil sie den gewichtigsten, populärsten Einwand gegen das Automobil bildet und weil sich verkehrstechnisch neue Gesichtspunkte damit verbinden lassen.

Vorab ist es ganz selbstverständlich, dass alles übertrieben schnelle Fahren auf öffentlichen Strassen im höchsten Grade missbilligt und dass es, soweit die Sicherheit dadurch gefährdet wird, verhindert werden muss. Diese Aufgabe ist eine dringende, ernsthafte und schwierige. Sache der Staatsbehörde ist es, sie zu lösen. Wenn dabei aber, um die Kosten einer ausgiebigen Ueberwachung, Publikation und Belehrung zu sparen, mit dem plumpen Mittel des radikalen Verbotes vorgegangen wird, so ist dies entschieden zu missbilligen.

Eine maximale Fahrgeschwindigkeit für die offene Strasse festzusetzen, ist kaum zweckmässig. Warum sollte ein Automobil nicht sehr schnell fahren dürfen an Stellen, wo meilenweit kein lebendes Wesen vorhanden ist? Gerade die Möglichkeit, eine solche freie Bahn auszunutzen, setzt den Fahrer in den Stand, bei gleicher durchschnittlicher Reisegeschwindigkeit an andern Stellen recht langsam zu fahren.

Zweifellos wird nun aber die Geschwindigkeit des Strassenverkehrs im allgemeinen eine Erhöhung erfahren. Wie wird dieses Ziel ohne eine Vermehrung der Unfälle erreicht werden? Ist zu erwarten, dass schliesslich das Automobil auf besondere Wege oder auf besondere Strassenteile verwiesen wird? Oder wird sich die Umwandlung durch eine gewisse Anpassung vollziehen? Wir glauben das letztere.

Innerhalb weniger Jahre hat sich eine beinahe vollkommene Anpassung des Strassenverkehrs an das Velo vollzogen. Dieses wird überall geduldet und die Fussgänger fühlen sich nicht mehr von ihm belästigt. Alle frühern Schwierigkeiten sind dadurch hinweggefallen, dass man sich nicht mehr um den Radfahrer kümmert. Dieser muss sich ganz nach den Fussgängern richten und dabei fühlen sich beide Teile auch am sichersten. In ähnlicher Weise dürften die gegenüber dem Automobil noch bestehenden Schwierigkeiten ihre Lösung finden. Es muss nicht dem gelenkigen, schnellfahrenden Kraftwagen ausgewichen werden — gerade das Ausweichen, das heisst die plötzliche Aenderung der Stellung oder Bewegungsrichtung macht den Automobillenker unsicher und führt zu Gefährdungen —, das Automobil richtet sich nach dem übrigen Verkehr. Freilich muss, um die Schwierigkeiten für beide Teile zu vermindern, die Verkehrsdisziplin im allgemeinen gesteigert werden. Es muss in die Gewohnheiten der gesamten Bevölkerung übergehen, da wo Gehwege vorhanden sind, den Fahrdamm so wenig als möglich zu betreten, beim Betreten des Fahrdamms sich umzusehen, rechts zu gehen und rechts zu fahren, auch wenn die ganze Strasse frei ist, auf der Strasse nicht herumzustehen usw.

Eine gewisse Verkehrsschulung unserer Bevölkerung ist ein dringendes Bedürfnis. Man hält es für nötig, in den Schulen über die Gefahren der Giftpflanzen, des Blitzes usw. zu unterrichten. Die Gefahren des öffentlichen Verkehrs sind, wie die Unfallstatistik lehrt, viel grösser! Wird aber in dieser Richtung etwas für die Belehrung der Jugend getan? Man glaubt in der Regel mit vorsorglichen Massregeln und Verboten das Publikum gegen die Verkehrsgefahren zu schützen; dabei wird aber gerade die Schulung für den Verkehr verhindert; man hat nicht nötig, die Augen selbst aufzumachen, das Kindermädchen Staat führt den Bürger auf Schritt und Tritt an der Hand, und die Haftpflichtgesetze und Versicherungen mildern den Schrecken des Kindes vor Unfällen. „Gefahr„ ist aber ein ganz relativer Begriff. Die Erziehung muss dafür sorgen, dass ihre verschiedenen Arten entsprechende, schützende Reflexbewegungen auslösen. In dieser Beziehung dürfte noch vieles zu tun und manches zu unterlassen sein.

✻ Vermischtes. ✻

Zur Prüfung von Butter auf Verfälschung ist nichts so einfach und zuverlässig als Schwefelsäure. Frische, reine Butter wird bei geringster Berührung mit dieser Säure fast rein weiss, während Butter aus tierischem Fette sich dabei carmoisinrot färbt. Sind Fett oder andere Oele zur Verwendung gekommen, so zeigen sich alle Farben des Regenbogens.

Aegyptische Aale. Die Bewohner Aegyptens könnten, obwohl ihr Land im allgemeinen unter grosser Wassernot leidet, fast ausschliesslich von Fischen leben. Der Nil mit seinem Delta wimmelt geradezu von Fischen. Eine Hamburger Fischfirma hat nun einen Aalfischer nach dem Lande Pharaos gesandt, um die dortigen Fischer mit dem Aalfange vertraut zu machen. Ein grosses Depot wird in der Nähe der Eisenbahnstation Matharieh-Mensalah errichtet. Die Fischer bringen die Aale dorthin, wo sie für den Export konserviert werden. Dann werden sie mit der Bahn nach Alexandrien versandt und kommen in einer Kühlanlage zur Aufstapelung. Von hier aus gelangen die Aale in Eispackung über Triest nach Hamburg. Sollten mit der Einführung ägyptischer Aale gute Erfahrungen gemacht werden, so werden wöchentlich 150,000 Stück nach Deutschland gelangen. Vielleicht bringt man bei dem Transport der Aale die neue Methode des Verpackens in Pergamentpapier und Eis in Anwendung. Der gut ausgenommene Fisch behält hierdurch das Aussehen eines frischen Fisches.

Esshelden. Zwei biedere Deutsche, die durch ihre Heldentaten im Essen gewissermassen eine „Berühmtheit“ erlangten, waren Klütsch, ein geborener Kölner, und Kahle, ein geborener Berliner. Der erstere, allgemein unter dem Namen „Fresskklütsch“ bekannt, durchreiste auf seiner Wanderschaft die Gegenden von Hoorn und Alkmar in Holland, wo der sogenannte Edamer Käse verfertigt wird. Bei der Rückkehr nach seiner Heimat wollte er der damaligen Sitte gemäss auch seinen Anverwandten eine Erinnerung an die Fremde mitbringen, wozu er als passendes Objekt einen der erwähnten Käse im Gewicht von dreissig Pfund wählte. Als er jedoch an die preussische Grenze kam, verweigerten ihm die Zöllner die freie Einführung des „caseus Edam“ und verlangten eine hohe Steuer. Dies hatte jedoch Klütsch nicht berechnet, und erbost über ein solches Verlangen, verzehrte er vor den Augen der Zollbeamten die dreissig Pfund Käse, worauf er stillvergnügt als Sieger in das Preussenland zog. Ueber Kahle, der gleichfalls den Beinamen „Fresskahle“ führte, berichtete Dr. Friedrich Holtze in seinen chronistischen Aufzeichnungen eines Berliners von 1704 bis 1758. Dort heisst es unter den Notizen vom Jahre 1757: Zu Wittenberg ist den 28. Juny ein Gärtner Nahmens Jacob Kahlens verstorben, welcher bei seinen Leben nicht nur eine ungeheure Menge von Speisen, sondern auch fremde und ungewöhnliche Dinge zu sich nahm, zum Exempel hat er auf einmal 8 Schock Flaumen mit samt den Kernen aufgefressen, auch 4 Metzen Kirschen ebenfalls mit den Kernen, sondern auch der menschlichen Natur ungewöhnliche Dinge vergnügen konte, so dass er zuweilen die Speisen mit samt den erdenen Töpfen, Schüsseln, Tellern, Stücken von den Oeften, Glas und Steine frass und dabey mit solchen scharfen Zähnen versehen, dass, wenn er auf einen Stein biss, die Zähne zu sehen waren; lebendige Vögel, Mäusse, Raupen und dergl. wurden von ihm mit der grössten Delikatesse verzehret, ja er soll kein Bedenken getragen haben, ein blechenes Schreib-Zeug sambt der Tinte und Streusand, Feder und Feder-Messer aufzufressen, wie solches von 3 vereydeten Zeugen, die es selbst gesehen haben, ausgesaget ward, ferner machte er sich ein andermahl in Gegenwart vieler Leute, um etwas Geld zu verdienen, über einen Dudelsack her, frass ihn auf, und die es gesehen haben, sprangen aus Furcht, dass ihnen ein gleiches begegnen würde, zum Fenster raus, um sich zu retten. („Die Küche“.)

Kleine Chronik.

Bönigen. Hier soll ein Quai erstellt werden vom Hotel Bönigen bis zur Dampfschifflände.

Vom Bürgenstock. Auf dem östlichen Ausläufer des Bürgenstocks, dem Schlinggismattgrat, werden auf nächste Saison zwei neue Hotels eröffnet.

Genf. Die Direktion des Hotel Moderne ist mit 22. Dezember von Herrn J. Mader übernommen worden.

Lauterbrunnen. Das Chalet des Herrn Chr. v. Allmen wird während dieses Winters zu einer grossen Pension umgebaut.

Sierre. Zum Direktor des Hotel Château Bellevue ist Herr Charles Deloséa von Murten gewählt worden.

Aix-les-Bains. Herr J. Hirschi, gegenwärtig Chef de réception im Hotel Cosmopolitain in Nizza, übernimmt die Direktion des Hotel de l'Arc Romain A.-G. in Aix-les-Bains.

Bouveret. Herr F. Lachaize, gegenwärtig Direktor des Hotel National in Bern, übernimmt mit 1. Februar auf eigene Rechnung das Hotel de l'Aiglon in Bouveret.

Weineinfuhr. Nachdem im Dezember 1905 noch 563,905 hl Fasswein importiert worden sind, belief sich die Totaleinfuhr im Jahre 1905 auf 2,057,092 hl, gegen 1,220,103 hl im Jahre 1904.

Ein schweizerischer Weingrossistenverband ist im Entstehen begriffen. Vom Initiativkomitee wurde eine Kommission beauftragt, Statuten zu entwerfen.

Heidelberg. Herr Fritz Gabler, bisher Pächter des Hotel Minerva in Baden-Baden, hat von Frau Wwe. Küpfer das Hotel de l'Europe um den Preis von 1,100,000 Mk. käuflich erworben. Uebernahme 1. April 1906.

F. W. Horner, Ex-M P. Der englische Scheckschwindler ist bei den Wahlen des Parlaments mit 108 Stimmen (die geringste Zahl, die im ganzen Königreich ein Kandidat auf sich vereinigte) glänzend — durchgefallen.

Vom Thunersee, Gegenwärtig ist der neue Salondampfer „Blüemlisalp" in der Werfte am Thunersee in Arbeit und soll auf den Sommer ab Stapel gehen. Er wird auf dem Hauptdeck 60 m lang und ist auf 850 Personen berechnet.

Birsigtal. Im Verkehrsverein des Birsigtals wurde die Gründung einer Gesellschaft zur Erstellung von Höhengasthöfen angeregt, da es an solchen im Tale noch fehle. Dieselben wären auch für den Winterbetrieb und zur Beherbergung von Kurgästen einzurichten.

Cortina d'Ampezzo (Tirol). Herr E. Lautenschlager von Bischofszell, zuletzt Direktor vom Grand Hotel Lavarone (Süd-Tirol) und im Grand Hotel in Rom tätig, wird kommende Sommersaison die Leitung des bedeutend vergrösserten Grand Hotel Miramonti in den Cortina-Dolomiten übernehmen.

Wengen. Oberhalb dem in baulicher Umänderung und Vergrösserung befindlichen Grand Hotel entsteht ein weiteres neues Hotel, ein eben solches im Lehn, die auf nächste Saison fertig sein sollen. Die Kanalisation des Dorfes ist zum grössten Teil erstellt. Die Wegverbindung nach Lauterbrunnen wird verbessert.

Heimatschutz und Bergbahnen. In der „Deutschen Alpenzeitung" tritt ein 14 Jahre in der Schweiz wohnender Deutscher gegen die Liga für Heimatschutz auf und erklärt, dass die Bergbahnen die Berge nicht verunstalten. Als Beispiel führt er die Wengernalpbahn an, deren gemauerte Viadukte sich wohl, sogar sehr schön und harmonisch, in das Landschaftsbild einfügen.

Ein originelles Projekt. In New-York hat sich eine Gesellschaft gebildet, deren Absicht es ist, einen gewaltigen Turm von 200 m Höhe auf der Coney-Insel, dem Badeorte New-Yorks, zu bauen. Das Kapital der Gesellschaft wird auf 5 Mill. Fr. geschätzt. In den verschiedenen Etagen des Turmes sollen Gärten, Tanzsäle, Theater, ein Hippodrom und ein grosses, sich drehendes Restaurant eingerichtet werden. Das Licht der auf der Spitze des Turmes angebrachten Scheinwerfer würde das erste Zeichen sein, das die Schiffe von Amerika erhalten.

Heimatschutz. Eine in Meiringen abgehaltene Versammlung fasste eine Protestresolution gegen das Projekt der Vereinigten Kander- und Hageneckwerke, die für eine neue Wasserwerkanlage dem Reichenbach Wasser entziehen wollen. Durch die Ausführung dieses Projektes würde die neben der Aareschlucht bedeutendste Sehenswürdigkeit des Haslitals, der Reichenbachfall, sehr beeinträchtigt, ja vielleicht vernichtet. Damit würde natürlich der Fremdenverkehr, der mit Millionen im Oberhasli engagiert ist, schwer geschädigt. Daher der Protest der Haslitaler.

Für Riviera-Reisende. Man schreibt der „N. Z. Z.": Da jetzt die Rivierasaison beginnt und grössere Scharen nach der Riviera reisen, um den langen rauhen nordischen Winter abzukürzen, ist es angebracht, auf zwei Erscheinungen aufmerksam zu machen, die dem Reisenden in den Rivierazügen begegnen können. Die eine Gestalt, die man speziell in den Zügen von und nach Monte Carlo antrifft, ist ein eleganter Herr mit vornehmen Manieren, der sein Gegenüber, um der Langeweile des Reisens ein Ende zu machen, zu einem Spielchen auffordert. Leider ist nun auch bei diesem oder jenem Landsmann der Spielteufel oder auch die Vertrauensseligkeit so gross, dass er ein Spielchen mit dem vornehmen, weltgewandten Manne wagt. Nachdem er am Anfang vielleicht hin und wieder gewonnen hat, verliert er Schlag auf Schlag. Der liebenswürdige Reisegefährte ist eben ein Falschspieler, dessen Spezialität es ist, sein Gewerbe in den Eisenbahnzügen auszuüben. Nicht minder elegant und gefährlich ist sein Verwandter, der Hotelagent. Er fährt nur I. Klasse und macht den Eindruck eines vollendeten Gentlemans. Er beginnt eine Unterhaltung. Im Laufe des Gesprächs fragt er seinen Mitreisenden, wohin und in welches Hotel er fahre, um ihm dann zu sagen, dass das betreffende Hotel, falls es nicht das von ihm vertretene Hotel ist, nicht gut sei etc. Dann beginnt er das Hotel, von dem er bezahlt wird, über alle Massen zu loben und sucht seinen Mitreisenden zu überreden, dieses aufzusuchen. — Mit einem Hotel, das sich auf diese Weise Klientel zu verschaffen sucht, hat es natürlich gewöhnlich einen Hacken. Leider fällt aber ein Teil des allzuleichtgläubigen Reisepublikums auf diese Hotelagenten herein und lässt sich in ein Hotel schleppen, in dem es überteuert wird, oder aber sehr schlecht aufgehoben ist. Ein Exemplar letzterer Gattung soll in den Zügen zwischen Genua und Spezia fahren, um die Reisenden einem neuen, zwischen Rapallo und Santa Margherita gelegenen Hotel zuzuführen. Also Achtung, Rivierareisende!

Verkehrswesen.

Basel-Zürich. Ein längst gehegter Wunsch wird durch den Sommerfahrplan befriedigt, der einen Mittagschnellzug Basel-Zürich bringt. Dieser neue Zug No. 141 fährt punkt $^1/_2$12 in Basel ab und trifft um 1.20 in Zürich ein. Er führt alle 3 Klassen.

Die österreichische Südbahn will auf nächste Saison beschleunigte Schnellzüge nach Kärnten führen, um den Touristenverkehr daselbst zu heben.

Personenverkehr im Dezember. Berner Oberland-Bahnen 7374 Personen (1904: 8365). Schweizer. Bundesbahnen 4,407,000 (3,965,609). Rätische Bahn 64,831 (57,379).

Göschenen. Hier wird infolge stärkeren Besuchs der Schöllenenschlucht im Winter die Einrichtung eines Schlittenparkes mit Schlittengeröll für die Pferde, wie in der Ostschweiz gebräuchlich, studiert.

Moléson-Bahn. Der Finanzausweis für die Bahn von Bulle auf den Moléson ergibt laut „Murtenbieter" ein unerwartet günstiges Resultat. Das notwendige Kapital soll mehr als zehnfach gezeichnet sein.

Fremdenverkehr in Oesterreich. Die Wiener wollen an der Mailänder Ausstellung einen glänzend ausgestatteten Fremdenführer für Wien und Niederösterreich in 3 Sprachen in 100,000 Exemplaren verbreiten, um die Besucher zu sich abzulenken.

Trambahn Basel-Aesch. Unter der Firma Trambahngesellschaft Basel-Aesch ist eine Aktiengesellschaft in Bildung begriffen, die die Verbindung der Gemeinden Reinach, Aesch und Pfeffingen mit Basel und den Anschluss dieser Gemeinden an das baslerische Strassenbahnnetz bezweckt.

Eine neue Bürgenstockbahn soll lt. „Gotthardpost" nach einem Projekt der Herren Pfyffer zum Hotel National in Luzern und des Herrn Dr. R. Odermatt in Stans von der Matt auf den Schlinggismattgrat, den östlichen Ausläufer des Bürgenstocks, erstellt werden. Am projektierten Endpunkt dieser Bahn stehen bereits 2 neue Hotels (siehe Kl. Chr.).

Verbindung Bern-Luzern. Der „Merkur", das Organ des Vereins Schweiz. Geschäftsreisender, ruft wieder bessern Morgen- und Abendschnellzügen zwischen Luzern und Bern via Langnau. Bisherige Petitionen genannten Vereins, sowie der Handels- und Industrievereine und der Regierungen von Bern und Luzern wurden stets abgewiesen. Im Nationalrat brachte Herr Dr. Franz Bucher dasselbe Begehren vor. Nun wird es im „Merkur" energisch wiederholt.

Chemin de fer Territet-Glion et Glion-Rochers de Naye. Les recettes du Chemin de fer Glion-Rochers de Naye (funiculaire Territet-Glion non compris) se sont montées en décembre 1905 à frs. 12,632 contre frs. 10,703 en décembre 1904. Le montant total du 1er janvier au 31 décembre 1905 de frs. 272,225 contre frs. 264,866 en 1904. De son côté le funiculaire Territet-Glion a encaissé en décembre 1905 frs. 7287 contre 5594 en décembre 1904. Du 1er janvier au 31 décembre 1905 frs. 137,914 contre 127,000 en 1904.

Zu Londons Seebädern. Londoner, die im kommenden Sommer die Seebäder aufzusuchen beabsichtigen, können dies vermittelst Motorwagen tun. Es hat sich eine Gesellschaft gebildet, die sich die „London- und Südostküste-Motorgesellschaft" nennt. Sie will einen geregelten Verkehr zwischen London einerseits und Brighton, Haftings, Eastborn, Folkestone, Dover, Ramsgate, Margate, Portsmouth, Southampton, Gravesend und Sheerness anderseits einzurichten. Die Wagen können 20 Passagiere aufnehmen; sie sollen eine Strecke von 50 Meilen in 3 Stunden zurücklegen. Der Fahrpreis würde derselbe sein, wie der Eisenbahnfahrpreis.

Elektrischer Betrieb des Simplon-Tunnels. Der Bundesrat hat auf das Gesuch der Bundesbahnen und gestützt auf den von diesen mit der Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie. abgeschlossenen Vertrag der Einführung des projektierten elektrischen Betriebes auf der Strecke Brig-Iselle grundsätzlich die Zustimmung gegeben. Nächste Woche soll mit der Legung der Kabel im Simplontunnel begonnen werden. In 10 Tagen, hofft man, da alles dazu vorbereitet ist, mit der Arbeit fertig zu werden. Anfangs Februar wird mit der Installation für den elektrischen Betrieb begonnen. — Am 25. Januar fuhr der erste als Normal-Personenzug komponierte Zug durch den Tunnel. Er bestand aus 1 Lokomotive und 4 Wagen. Um 8.46 fuhr er von Brig ab und erreichte Iselle um 9.33

Automobilboykott. Der Oesterreichische Automobilklub empfiehlt seinen Mitgliedern angelegentlich, dem in Paris über die Schweiz verhängten Boykott nachzuleben. Die von Alexander Prinz zu Solms-Braunfels unterzeichnete Auffordorung ermahnt die Automobilisten, die Schweiz so lange nicht mehr im Automobil zu bereisen, bis eine einheitliche Fahrvorschrift für das Land erlassen sei. — Die Strecke für die 5000 km-Tourenfahrt durch Europa, die der französische Automobilklub in Tagesetappen von 300—400 km im Sommer abhalten will, ist nach dem vorliegenden Plan folgende: Paris-Tours-Toulouse-Marseille-Udine-Villach-Klagenfurth-Semmerring-Wien-Prag-Dresden-Berlin-Magdeburg-Hannover-Köln-Brüssel-Dinant-Paris. Die Schweiz wird somit vollständig umgangen und nirgends berührt.

Schnellzugs-Verbindung Berlin-Mailand. Von Berlin überHalle-Nürnberg-Crailsheim-Stuttgart-Schaffhausen-Zürich soll, wie bereits früher kurz gemeldet, vom 1. Mai an ein neuer Schnellzug laufen. Berlin ab 1.50 nachmittags, Zürich an 6.30 früh. In Zürich erfolgt der Anschluss an den Schnellzug Gotthard-Mailand, sowie an die Schnellzuge Bern-Genf und Zug-Luzern und Interlaken. In der Gegenrichtung fährt der neue Schnellzug nachts $11^1/_2$ Uhr von Zürich ab nach Aufnahme der Anschlüsse von Basel, Bern, Genf, Luzern, Interlaken und vom Gotthard ab und trifft in Berlin um 5 Uhr nachm. ein. Zwischen Zürich und Nürnberg läuft ein Schlafwagen, zwischen Nürnberg und Berlin ein Speisewagen, zwischen Berlin und Zürich laufen Durchgangswagen. Die Züge werden als D-Züge mit allen 3 Wagenklassen geführt.

Amerikanisches Riesenautomobil. Der Amerikaner liebt es, gleich ins grosse zu gehen und so hat man denn begonnen, dort Automobille zu bauen, die wahre Giganten sind, und die 40—50 Personen zu fassen vermögen. Sie dienen dazu, Fremde in den Grosstädten herumzuführen, um ihnen deren Sehenswürdigkeiten zu zeigen, und ein solches Automobil mit seinen terrassenförmig übereinander aufgebauten Sitzen gleicht in der Tat einem kleinen fahrbaren Amphitheater. Seine Höhe ist oft die eines halben Hauses, und nur mit einer besonders konstruierten Treppe kann es erklommen werden. Grosse Schnelligkeitsrekorde lassen sich damit trotz der mächtigen Sechszylindermotoren, die als Antrieb dienen, natürlich nicht erreichen, und das ist ja auch nicht beabsichtigt. Der Passagier soll vielmehr in aller Ruhe und Behaglichkeit die Aussicht geniessen.

Die Sommer-Fahrpläne für 1906 sind von den Bahnverwaltungen festgelegt und es haben sich nun noch die Kantonsregierungen darüber zu äussern. Die neuen Pläne bringen eine lange Reihe von Abänderungen gegenüber dem Winterverkehr. In der „N. Z. Z." wird dazu bemerkt: Das ist eine Folge des hochentwickelten Lokal- und Transitverkehres der Schweiz, wo in den letzten Jahren nur auf den Bundesbahnen der Reisendenverkehr von Jahr zu Jahr um 4—5 Millionen Personen gewachsen ist. Die Oekonomie und die Sparsamkeit in der Bahnverwaltung können immer und immer wieder den Ruf erschallen lassen: „So, jetzt sind der Züge genug! Keine neue Züge mehr!" Diese Worte verhallen gegenüber dem wachsenden Strom des Verkehrs, der — zum Glück für unser Land — seine befruchtenden Flutwellen über die Ufer wälzt und für seinen geregelten und sicheren Lauf immer und immer wieder neue Leitungen, neue Verbindungen und — neue Züge verlangt.

Direktor-Stelle.

Ein im Hotelfach durchaus erfahrener junger Mann sucht für kommende Sommersaison **Direktor-Stelle** in nachweisbar gutgehendem Hotel. Beste Referenzen zur Verfügung.
Offerten unter Chiffre **H 2497 R** an die Exped. ds. Bl.

DIRECTEUR

32 ans, suisse, actuellement dans un hôtel de premier ordre de la Riviera cherche engagement pour le 1er juin. Très bonnes références à disposition.
Adresser les offres sous chiffre **H 6 R** à l'adm. du journ.

HOTEL

mittlerer Grösse mit Jahresbetrieb in schöner, verkehrsreicher Ortschaft in Graubünden, mit alter besserer Clientèle, Familienverhältnisse halber **billig zu verkaufen.**
Nähere Auskunft erteilt S 2548 V
K. Hitz, Geschäfts- u. Versicherungsbureau — Chur. —
278

Direktor oder Geschäftsführer.

Ein langjährig erfahrener lediger Oberkellner, präsentabel, der 3 Hauptsprachen mächtig, **sucht** auf Mitte April oder später **Direktor- oder Geschäftsführer-Posten.** Angenehme Jahresstelle bevorzugt. Ansprüche sehr bescheiden. Prima Referenzen.
Gefl. Offerten unter Chiffre **H 2 R** an die Exped. ds. Bl.

HOTEL-DIREKTOR CHEF DE RÉCEPTION

Geschäftstüchtiger Schweizer, 28 Jahre alt, von grosser Statur, gut präsentierend, die 4 Hauptsprachen beherrschend, mit kaufmännischer Bildung und in **sämtlichen Branchen der Hotelerie** — auch Küche und Einkauf — mehrjährig **praktisch erfahren,** sucht entsprechende Stellung.
Prima Zeugnisse und Referenzen.
Gefl. Offerten unter Chiffre **H 2499 R** an die Exped. ds. Bl.

Zu verkaufen
in St. Moritz
eine aufs Beste **möblierte Villa** mit anliegendem Bauplatz ca. 1500 m² in vorzüglicher Lage.
Näheres auf gefl. Anfragen sub Chiff. **Z. C. 578** an die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich.** (A 136) 1260

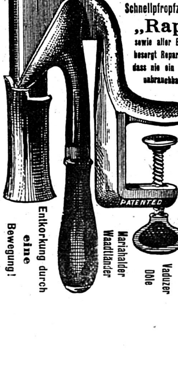
A vendre dans excellents centres de la Suisse romande, plusieurs bons
Hôtels et Immeubles avec Café
de rapport. Facilités de payement.
S'adresser: **Agence E. Henny, Lausanne.** (A123) 1255

Fachschule f. Hotelkellner
und 2monatige Kurse für Buchhalter, Oberkellner, Geschäftsführer u. Köche.
Prospekte von **F. de Lacroix, Frankfurt a. Main.** (H6.5913) 37

HOTEL.
Tüchtiger Geschäftsmann sucht per Frühjahr ein Hotel mit Restaurant, gut eingeführte **Pension** oder besserer **Landgasthof zu pachten.** Späterer Kauf nicht ausgeschlossen. Gefl. detaillierte Offerten unter **Z. O. 589** an die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich.** (A 135) 1267

Hotelier,
tüchtig und kapitalkräftig für die Leitung eines grossen Geschäftes auf 1907 **gesucht.** Offert. sub Chiffre **Z. D. 704** an die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich.** (A 140) 1264

Die Weinfirma
Th. Binder-Broeg A.-G.
ZÜRICH I
hat den **Alleinverkauf** des echt amerikanischen Schnellpfropfziehers
„Rapid"
sowie aller Ersatzteile; besorgt Reparaturen, so dass nie ein „RAPID" unbrauchbar wird.
(H2155Z) 33

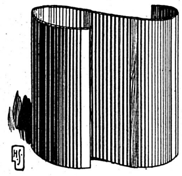


Entkorkung durch eine Bewegung!
Spezialität: Schweizerweine
Mariahalder
Waadtländer
Vaduzer
Dôle

Zu verkaufen.

Grd. Hotel mit 100 Betten. Urschweiz. Ia. Frequenz. Preis u. Anzahlung günstig. Antritt 1909.
Hotels in Lugano, Biel, Olten, Zürich etc.
Fremdenpension mit 50 Betten in Luzern.
Fremdenpension am See, nächst Luzern, Fr. 60,000.
Fremdenpension mit 25 Betten, an erstklassigem Fremdenorte, wegen Todesfall. Näheres durch **Theod. Lötscher, Luzern.** (A 138) 1262

Wilh. Baumann
Rolladenfabrik
HORGEN (Schweiz).



(Za2041g) 70
Rollschutzwände versch. Modelle.
Rolljalousien, automatisch.
Holzrolladen aller Systeme.
Verlangen Sie Prospekte.

Billig zu verkaufen
ein so gut wie neuer
Hotelherd und ein Restaurationsherd
sowie **verschiedene neue Herde** mit und ohne Warmwassereinrichtung neuester Konstruktion. 287
Basler Kochherdfabrik E. Zeiger, Basel.

Direktor-Comptable-Stelle.

In ein grösseres, best renommiertes **Hotel** mit Restaurationsbetrieb, am schönsten Platz des **Vierwaldstätter-Sees** gelegen, wird ein gewandter und präsentationsfähiger **Leiter** (als **Direktor** und **Comptable**) für die Saison 1906 gesucht. Eintritt hat auf 1. April zu erfolgen.
Allfällige Offerten mit Photographie und Angabe der Gehaltsansprüche sind zu adressieren an die Annoncen-Expedition **Haasenstein & Vogler** in **Luzern** unter **A 218 L.** (A 139) 1263

Vereinsmitglied, energisch und gewandt, der 4 Hauptsprachen mächtig, 35 Jahre alt, dem eine ebenso tüchtige wie fachkundige Frau zur Seite steht (kinderlos), sucht wegen Abgabe seines bis jetzt innegehabten Geschäftes passendes Engagement per April als
Direktor oder Chef de réception
eines Hauses ersten Ranges. Jahresstelle vorgezogen.
Offerten unter Chiffre **H 294 R** an die Exped. ds. Bl.

Zu übernehmen gesucht
von sprachkundigem Fachmann, seit langen Jahren Küchenchef und Gerant in Hotels, mit tüchtiger Geschäftsfrau ein
kleineres Hotel
mit **Restaurant oder Pension in Pacht oder Direktion.**
Gefl. Offerten unter Chiffre **H 4 R** an die Exped. ds. Bl.

Gesucht: Tüchtiger Hotelier,
der sich mit Fr. 150,000 **gesichert** an einem zu gründenden Palace Hotel an der Riviera beteiligt. Auskunft durch: 277
Agentur Ad. Gintz & Co., Menton.
Kauf, Verkauf, Pacht von Hotels, Restaurants, Grundstücken u. drgl. — Auskunft frei.

ZU VERMIETEN.
Eine gut accreditierte
Pension in Locarno
ist für nächsten Mai **zu vermieten.**
Offerten unter Chiffre **H 2490 R** an die Exped. ds. Bl.

Der beste, billige, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg
NACH LONDON
geht über **Strassburg-Brüssel-**
Ostende-Dover
Post-Route unter belgischer Staatsverwaltung { mit drei Schnelldiensten täglich. Durchgehende Wagen auch III. Kl. Ganz moderne Dampfer in prachtvoller Ausstattung. — Einer dieser Dampfer ist die berühmte „Prinzessin Elisabeth", das erste Turbinen-Paketboot, das auf dem europäischen Kontinent gebaut wurde. Dieser Dampfer hat den Weltrekord der Paketboote mit 24 Knoten (bei 45 km in der Stunde) geschlagen und macht die
Seefahrt in nur 2 Stunden 40 Min.
TELEGRAPHIE MARCONI UND POSTDIENST AUF JEDEM DAMPFER.
NACH **LONDON** von STRASSBURG in 15 Stunden; von BASEL in 17 Stunden.
DURCHGEHENDE WAGEN { OSTENDE—BASEL u. OSTENDE—SALZBURG üb. Strassburg, Stuttgart. OSTENDE—SALZBURG u. TENDE—WIEN üb. Basel, Zürich, Arlberg.
Fahrplanbücher sowie Auskünfte über alle den Personen- und Güterverkehr von, nach und über Belgien betreffende Angelegenheiten werden von der **Vertretung der Belgischen Staatsbahnen, St. Albangraben 1,** unentgeltlich erteilt.

Personen- & Warenaufzüge

liefert als Spezialität

J. Ruegger, Maschinenfabrik, Basel 222

Schreib- u. Handels-Akademie

C. A. O. Gademann, ZÜRICH I Gessnerallee 50

Moderne praktische Unterrichtsanstalt für sämtliche Handelsfächer.

Spezialkurse für Hotelkomptoirpraxis:

Moderne Hotel- und Restaurationsbuchführung (Kolonnensystem), Schön- und Maschinenschreiben, Hotelkorrespondenz, Rechnen etc. etc. Jeden Monat beginnen neue Kurse. — Man verlange Prospekt. 297

Hexenmeister?

Der **„Hexenmeister"** ist für **Hotels, Restaurants** etc. unentbehrlich, da er anerkannt der einfachste und zuverlässigste Apparat zur Vervielfältigung von **Menus etc.** ist. Kein Rollen der Abzüge, kein Verfliessen der Schrift. Schriften und Zeichnungen verschiedenfarbig. 2500

Prospekte gratis und franko.

Generalvertretung für die Schweiz:

Ach. Ammann-Schmid, Basel, Byfangweg 10

Kassier - Chef de réception - Direktor

sucht Stelle zu baldigem Eintritt oder zur Frühjahrssaison Prima Zeugnisse.

Offerten unter Chiffre **H 11 R** an die Exped. ds. Bl.

Zu verkaufen

wegen Familienveränderung in einer grössern Ortschaft des Kantons Luzern mit grossem Fremdenverkehr ein neuerbautes, nachweisbar gutgehendes, mit allem Komfort eingerichtetes

Hotel.

Grosser Saal mit Theater, elektrisches Licht, Zentralheizung, viele Fremdenzimmer. Dasselbe weist grosse Märkte und Anlässe nach. Kaufpreis samt Inventar sehr annehmbar. Anzahlung günstig. Offerten unter **H 13 R** an die Exp. ds. Bl.

Sehr schönes Objekt bei Locarno

zu verkaufen. Herrliche, gesunde Lage, Nähe von See und Locarno. Sehr geeignet für Erstellung einer Pension, Herrschaftssitz oder Spekulations-Objekt. Preis und Bedingungen äusserst günstig. Auskunft kostenlos durch **Bureau „Columbia", Neu-Seidenhof, Zürich I.** 2480

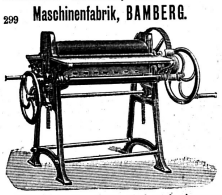
Junges **Ehepaar,** durchaus geschäftstüchtig, sucht für sofort

Gérance od. Direktion

eines mittelgrossen **Hotels** oder **Pension** eventuell auch **Pachtübernahme.** Offerten unter Chiffre **H 2488 R** an die Expedition ds. Bl.

EDUARD MEYER, Hoflieferant

299 Maschinenfabrik, BAMBERG.



Sämtliche Maschinen sind nach **eigenem, gesetzlich geschütztem System** auf Grund langjähriger, prakt. Tätigkeit im Waschereifache gebaut; **sie werden „vor" ihrer Versendung in meiner eigenen Dampfwaschanstalt praktisch erprobt und bieten deshalb unbedingte Garantie für höchste** Leistung, grösste Schonung der Wäsche, **sparsamste Verwendung der Betriebsmittel** u. Bequemlichkeit u. Sicherheit in der Bedienung. Jeder Käufer erhält kostenlos Auskunft in allen betriebstechnischen Fragen. Vorzügliche Atteste von erstklassigen Firmen, von städtischen und staatlichen Behörden stehen zur Verfügung.

Kataloge gratis und franko.

Generalvertrieb für die Schweiz, Italien, Tirol und die Balkanstaaten:

Emil Levi, Davos-Platz

Bureau für technische Anlagen und Maschinenwesen.

Prof. J. F. Vogelsang's

(A168) **Internationales** 2885

Institut

Villa Mon-Désir

Payerne (Waadt)

Schnelle, sichere Methode zur Erlernung des **Französischen, Englischen, Italienischen,** Spanisch., Deutsch., Musik, **Maschinenschreiben,** sowie sämtliche Handelsfächer.

Vorbereitung f. **Handel, Bank-** u. **Hotelfach, Post-Examen.** Grosser Park u. Spielplätze: Tennis. Ueber 100 Referenzen. Mässige Preise. Prospekt gratis vom Direktor **J. F. Vogelsang.**

Tüchtiger, bekannter Hotelier

mit fachkundiger Frau, sowie mit ausgedehnten Relationen in guter englischer und deutscher Klientel, sucht per Oktober **Direktion oder Pacht** grösseren Hotels mit Vorkaufsrecht, eventuell Verbindung mit

Kapitalisten

betreffs Bau eines Hotels an einem neuen zukunftsreichen Orte der italienischen Riviera.

Offerten unter Chiffre **H 298 R** an die Exped. ds. Bl.

B. Braun's Erben, Chur

Schreibbücher-Fabrik

empfehlen sich

zur Lieferung kompleter Hotel-Buchhaltungen,

zur Anfertigung aller Drucksachen in eigener, best eingerichteter Buchdruckerei,

zur Ausstattung ganzer Hotel-Bureaus.

Ferner halten wir reichhaltiges Lager in

Torten-, Desserts- und Fischplattenpapieren

und verwandten Artikeln.

Closetpapier

Preislisten und Musterkollektionen auf Verlangen zur Verfügung.

Referenzen erstklassiger Hotels stehen zu Gebote. 282

Dampfmangel

wenig gebraucht, wie neu hergerichtet, 1600×410 mm., unter Garantie, billig.

Waschmaschine

System Poensgen, neu, 900×600 mm., billigst abzugeben.

Hydorion, Zürich

2494 Höschgasse 72.

Gelegenheit für Hotelier!

In einem sehr berühmten Luftkurort der Ostschweiz, ist ganz besonderer Verhältnisse halber das erste

Hotel u. Pension

am Platz zu verkaufen. (Jahresgeschäft). Das Gebäude ist erst 2 Jahre neu erbaut, 40 Fremdenzimmer, mehrere Lokale, Säle, Terrassen etc. etc.

Das ganze Hotel ist komfortabel eingerichtet und mit allen der Neuzeit entsprechenden Bedürfnissen ausgestattet. Der Inhaber weist starke Frequenz nach und hat das Geschäft eine prima Zukunft.

Preis Fr. 225,000 mit entsprechender Anzahlung.

Nähere Auskunft erteilt unter **No. 1318 Gustav Dummel,** Erstes süddeutsches Liegenschaftsbureau, **Kreuzlingen-Konstanz.** (A161) 1259

Der beste Bodenbelag

für stark begangene Lokalitäten

wie Restaurants, Speisesäle, Vestibules etc. ist

Riemenboden

(H 7374 Y) in

Indisch. Hartholz „Limh".

Laut Befund der Eidg. Materialprüfungs-Anstalt:

Grösste Widerstandsfähigkeit gegen Abnützung.

Geringste Veränderung des Volumen.

Prima Atteste erster Autoritäten des In- und Auslandes, sowie Muster zur Verfügung. (44

Parquet- & Chalet-Fabrik Interlaken.

Personal-Anzeiger. | Moniteur des Vacances.

Offene Stellen * Emplois vacants

Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion	**Fr. 2.—**
Jede ununterbrochene Wiederholung	**„ 1.—**
Für Nichtmitglieder: Erstmalige Insertion	**„ 3.—**
Jede ununterbrochene Wiederholung	**„ 2.—**

Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen **nicht inbegriffen.**

Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Aide de cuisine. Koehlerhing welcher seine Lehrzeit in Hotel I. Ranges absolviert hat, findet als Aide de cuisine in feinem Hotel Stelle auf Mitte April. Gehaltsansprüche u. Zeugnis erbeten. Chiffre **668**

Buchhalter, tüchtiger, gesucht für die Saison in gutes Hotel des bad. Schwarzwaldes. Gehalt 100—125 Mk. Offerten mit Bild und Zeugniskopien erbeten. Chiffre **830**

Chef de cuisine gesucht per nächste Saison in Hotel mit 60 Betten. Prima Referenzen erforderlich. Gehaltsansprüche und Zeugnisabschriften erbeten. Chiffre **832**

Chef de rang. im Restaurantservice durchaus erfahren, mit guten Referenzen und Sprachkenntnissen, für ein Hotel ersten Ranges der Schweiz gesucht. Eintritt Ende Mai. Offerten mit Photographie und Zeugnisabschriften einsenden. Chiffre **883**

Chef de réception, jüngerer, fachkundiger, für ein Hotel I. Ranges gesucht. Offerten mit Zeugnisabschriften und Photographie unter **H. K. postlagernd Baden-Baden.** (622)

Chefköchin. Gesucht auf kommende Sommersaison eine prima Chefköchin, die auch mit den süssen Speisen vertraut ist. Offerten mit Zeugnisskopien, Photographie und Gehaltsansprüchen erbeten. Chiffre **816**

Chefköchin, tüchtige, wird für die Saison 1906 gesucht. Hoher Lohn. Nur Bewerberinnen mit prima Referenzen wollen ihre Zeugnisse nebst Photographie senden an: **Geschwister Seiler,** Hôtel de la Gare, **Bönigen.** 809

Commissionär, nicht unter 18 Jahren, sprachenkundig, als Stütze des Concierge per sofort oder spätestens 1. März in Saison- oder Jahresstelle gesucht. Lehrreicher Posten. Offerten an **Hotel Helvetia, Florenz.** (787)

Concierge, nur erste Kraft, für ein Hotel ersten Ranges gesucht. Offerten mit Zeugnisabsbschriften und Photographie unter **H. K. postlagernd Baden-Baden.** (623)

Cuisinière-chef ainsi qu'une **seconde cuisinière** sont demandées pour le printemps dans un bon hôtel dans le canton de Vaud. Les places sont à l'année. Inutile d'écrire sans de bonnes recommandations. Envoyer les prétentions et références. Chiffre **925**

Etagen-Gouvernante gesucht für Sommersaison in ein Berghotel. Offerten mit Zeugnissen, Photographie und Lohnansprüchen erbeten. Chiffre **879**

Geschäftsführer. Für Hotel-Restaurant ersten Ranges, verbunden mit Café, suche für sofort einen tüchtigen Geschäftsführer, energisch, kaufm. gebildet und mit feinen Umgangsformen. Selbiger muss absolut sein Fach verstehen und seinen Patron selbständig vertreten können. Offerten mit Zeugnissen und Photographie erbeten. Chiffre **866**

Gesucht nach Graubünden, für Sommersaison 1906: 1 tüchtige **Gouvernante;** 1 **Lingère; Zimmermädchen;** 1 **Oberkellnerin** und **Saaltöchter.** Zeugnisabschriften, Photographie sowie Angabe des Alters und der Gehaltsansprüche erbeten. Chiffre **466**

Gesucht für erstkl. Haus, mit starkem Passantenverkehr, zum 1. April, eine tüchtige **erste Saaltochter** und eine angehende **Saaltochter,** möglichst sprachenkundig. Offerten mit Zeugn. und Photogr. an: **Hotel Schneider, St. Goar a. Rh.** (729)

Gesucht auf die Saison 1906, für ein Hotel I. Ranges mit 180 Betten in Tirol: 1 äusserst tüchtige, gut empfohlene **I. Küchenhaushälterin,** nicht unter 25 Jahren; 1 erfahrene, gewandte, energische **Etagengouvernante,** nicht unter 25 Jahren; 1 **Lingère,** die gleichzeitig die Aufsicht über die Dampfwäscherei zu führen hat, nicht unter 25 J.; 2 **Bügelerinnen** für feine Fremdenwäsche; 2 **Serviertöchter** für feines Café-Restaurant; 5 **Zimmermädchen;** 2 **Officemädchen.** Zeugn. u. Photographie erbeten. Retourmarke beilegen. Ch. **714**

Gesucht in Hotel I. Ranges im Engadin: Ein tüchtiger, sprachkundiger, jüng. **Maître d'hôtel,** der schon ähnliche Stellen bekleidet hat u. im Rest.-Service durchaus bewandert ist. Jahresstelle. 1 **Kontrolleur-Volontär** für Küche und Waren; lehrreicher Posten für Solche, die Karriere machen wollen. 2 **Chefs de rang,** 2 **Aides de rang,** 4 **Saalkellner,** 1 **Volontärin** für Dispense Sommerstellen). 1 **erste Lingère** (Jahresstelle). 1 **Kellnerlehrling** und 1 **Kochlehrling,** beide für 3jährige Lehrzeit. Offerten mit Referenzen, Photographie und Altersangabe einsenden. Chiffre **838**

Gesucht in ein Hotel allerersten Ranges nach Holland, für 1. Juni (Sommersaison), folgendes Personal: 1 tüchtige **Kaffeeköchin,** Salär Fr. 65 pro Monat: 1 tüchtiges **Officefräulein** die Liqueur, Dessert und den Speisesaufzug unter sich hat und der Kaffeeköchin behilflich ist; 4 **Zimmermädchen;** 2 tüchtige **Tellerwascher;** 1 **Casseroller;** 1 **Silberputzer.** Tüchtige, gewandte Bewerber mit prima Referenzen wollen ausführliche Offerten senden an: **G. Gerckê,** Direktor, Hôtel d'Orange, **Zandvoort** (Holland). (712)

Gesucht für die Sommersaison in Hotel I. Ranges: Prima **Gouvernante-Lingère, Gouvernante d'office** und **Gouvernante de cuisine.** Chiffre **814**

Gesucht für die Saison nach Scheveningen (Holland), für die Saison vom 1. Juni bis 1. Oktober: Mehrere **Wirtschafterinnen** (Gouvernantes d'office), **Etagengouvernanten, Leinwandbeschliesserinnen, Zimmermädchen, 1a. Kaffeeköchinnen, Officeburschen, Spülmädchen** u. **Kupferputzer.** Offerten mit Zeugnis-Abschriften und Photographie an Herrn **Direktor Fuhr,** Hotel Kurhaus, Scheveningen. (797)

Gesucht für Sommer 1906: 1 **Waschmeister** und 8 tücht. **Glätterinnen,** bei hohem Lohn. Nur Bewerber mit ganz prima Zeugnissen wollen sich melden bei **Fr. Hoffmann, Bad Gurnigel.** (779)

Gesucht in kleineres Hotel und Pension II. Ranges mit Restauration: 1 tüchtiges **Koch,** solid und zuverlässig; gelernter Pâtissier bevorzugt. Saison Mai bis Oktober. Zeugnisabschriften und Gehaltsansprüche erbeten. Ferner 1 **Kochlehrtochter.** Chiffre **825**

Gesucht nach dem Engadin für Hotel I. Ranges auf nächsten Sommer: 1 junger, fachkundiger **Sekretär,** 1 tüchtige **Office-Gouvernante,** 1 gewandte **Glätterin.** Gehaltsansprüche, Photographie u. Zeugnisabschriften erbeten. Ch. **833**

Gesucht für **Waldhaus Flims** für Sommersaison 1906: 1 **Sekretär-Kassier** nur mit prima Referenzen; tüchtige **Etagengouvernante; Chef de Restaurant;** jüngerer gewandter **Restaurateur.** Offerten mit den üblichen Beilagen u. Altersangabe an: Dir. **Ed. Bezzola,** zur Zeit Grand Hôtel Isotta, **Genua.** 842

Gesucht in mittelgrosses Hotel des Berner Oberlandes für die Saison ein tüchtiger, zuverlässiger **Oberkellner** guten Charakters, mit der Réception vertraut. Ebendaselbst sparsamer **Chef de cuisine** mit gleichen Eigenschaften. Offerten mit Zeugnissen, Phot. und Gehaltsansprüchen erbeten. Chiffre **845**

Gesucht auf Sommersaison 1906: 1 tüchtiges **Bureaufräulein** für 2½ Monate, 1 **Portier-Conducteur,** 1 **Laufbursche,** 1 tüchtige **Glätterin,** 2 **Saaltöchter,** 2 **Zimmermädchen,** 1 **Officemädchen,** 1 tüchtige **Wäscherin.** Offerten mit Zeugniskopien, Photographie, Altersangabe und Gehaltsansprüche einsenden. Chiffre **930**

Gesucht auf Sommersaison 1906: 1 **Telegraphistin,** 1 **Oberkellnerin,** 1 **Restaur.-Kellnerin,** 2 **Saaltöchter,** 1 **Zimmermädchen,** 1 tüchtige **Glätterin,** 1 tüchtige **Wäscherin,** 1 **Unterköchin,** 2 **Küchenmädchen,** 1 **Pâtissier** mit allerfeinsten Referenzen, 1 **Bäckermeister,** 1 **Metger,** der schon Stellen in Hotels bekleidet hat. Offerten mit Photographie, Zeugniskopien, Altersangabe und Gehaltsansprüche einsenden. Chiffre **927**

Gesucht für Hotel-Pension **Waldhaus-Dolder** in Zürich auf Frühjahr: 1 **Küchenchef,** 1 **erste Saaltochter,** 1 **Sekretärin,** 6 **Saaltöchter,** 2 **Zimmermädchen,** 2 **Hausdiener,** 1 **Conducteur.** Nur gut empfohlene Angestellte wollen sich melden. (912)

Gesucht in grosses Restaurant in der Schweiz auf nächstes Frühjahr: 1 tüchtiger **Küchenchef,** speziell im Restaurationswesen erfahren; Schweizer bevorzugt. Jahresstelle. Ferner 1 **Saucier,** 1 **Entremetier,** 1 **Rôtisseur,** 1 **Garde-manger,** 1 **Pâtissier,** verschiedene **Commis,** 1 tüchtige **Kaffeeköchin** und ca. 20 junge **Kellner.** Offerten mit Zeugnisabschriften und Photographie einsenden. Chiffre **850**

Gesucht in ein Sanatorium in Davos auf das Frühjahr event. Sommeranfang: 1 tüchtige **Kaffeeköchin,** 1 **Obersaaltochter** und einige **Saaltöchter.** Gefl. Offerten nebst Angabe betreffs Eintritt und Photographie erbeten. Chiffre **856**

Gesucht in ein Hotel in Lugano auf Anfang März: 2 **Etagen-Portiers,** 2 **Zimmermädchen,** 4 **Saallehrtöchter,** 2 **Restaurations-Kellnerinnen,** 1 **Officemädchen,** 1 **Küchenmädchen,** 1 **Abwaschmädchen,** 1 **Cafetier,** 1 **Casseroller,** 1 **Gärtner,** 1 **Kellerbursche,** 1 **Lingère,** 1 **Glätterin,** 3 **Wäscherinnen.** Offerten mit Photographie und Zeugnissen einsenden. Chiffre **869**

Gesucht für Sommersaison 1906 nach Tirol in Hotel I. Rg.: 1 **jüngerer Oberkellner,** 4 Hauptsprachen sprechend; 1 **Saucier;** einige **Saaltöchter,** französisch und englisch sprechend; 1 **Kaffeeköchin;** 1 **Entremetier-Pâtissier.** Offerten mit Beilagen, Altersangabe und Retourmarke an: **E. Laubenschlager, Gd. Hotel Savoie, Venedig.** (873)

Gesucht nach Engelberg: 1 **Sekretär-Kassier,** gut bezahlte Sommersaisonstelle. (Ende Mai bis Mitte September); 1 **Office-Gouvernante-Volontärin;** 1 **Kochlehrling** unter tüchtigem Chef. Offerten mit Zeugniskopien und Photographie erbeten. Chiffre **876**

Gesucht für ein Passantenhotel an Bahn- und Poststation in Graubünden auf kommende Sommersaison: 1 tüchtige und sprachkundige **Bureautochter,** 1 gewandte, seriöse **Restaurationskellnerin,** solche mit Vorkenntnis der Zuber-ilung von americ. Drinks bevorzugt, 2 tüchtige **Saaltöchter.** Offerten mit Zeugniskopien, Photographie und Gehaltsansprüchen erbeten. Chiffre **894**

Gesucht für Hotel ersten Ranges ein **Nacht-Concierge** für Anfang Mai. Jahresstelle. Sprachkenntnisse erforderlich. Nur Bewerber mit besten Referenzen, welche ähnliche Stellen bereits bekleidet haben, werden berücksichtigt. Ebendaselbst wird ein **Commissionär** per sofort oder kommende Sommersaison gesucht. Kleine Statur. Radfahrer. Vollständige Offerten erbeten. Chiffre **881**

Gesucht für die Sommersaison: 1 **Sekretär** oder **Sekretärin,** deutsch, französisch und englisch korrespondierend, Stenographie erwünscht; 1 **Fräulein** für **Post** und **Telegraph;** 1 **erste Saaltochter,** deutsch, französisch und englisch sprechend, oder angehender **Oberkellner;** 4 **Saaltöchter;** 2 **Volontärinnen;** 3 **Zimmermädchen;** 1 **Bügelerin** und 1 **Hotelbäcker.** Gefl. Offerten mit Zeugniskopien, Photographie, Angabe von Alter und Gehaltsansprüchen an: **Kurhaus Weissenstein bei Solothurn.** (903)

Gesucht für ein grosses Hotel ersten Ranges im Engadin für die Sommersaison 1906: Tüchtige, selbständige **Küchengouvernante,** etwas französisch oder italienisch sprechend; tüchtige **Angestelltenköchin,** bei hohem Salair; 1 **Liftier,** englisch und französisch sprechend; **Commis-Pâtissier,** der bereits in ersten Häusern tätig war. Zeugnisabschriften, Photographie nebst Angabe des Alters und Gehaltsansprüche erbeten. Chiffre **901**

Gesucht für die Hotels Victoria, Jungfrau und Belvédère in Interlaken: **II Sekretär, Chefs de rang, Aides de Restaurant, Saalkellner;** Eintritt Anfang Juni und Juli. **Kellerburschen, Messerputzer, Tellerwascher, Argentiers;** Eintritt Mitte April und Mai. 1 sehr tüchtige **Personalköchin** und 1 sehr tüchtige **Oberglätterin;** Eintritt Mitte März. Ferner: **Mangerinnen** u. **Officemädchen.** (697)

Gesucht in Berghotel ersten Ranges: Zum 1. Juni 1 tüchtiger, solider **Chef de cuisine** mit nur prima Referenzen; 1 tüchtige, energische **Haushälterin** (1. Mai eventuell 1. Juni); 1 **Sekretärin,** mit Kenntnis des Kolonnensystems und der drei Hauptsprachen (15. Juni); 1 **Lingère** (1. Juni); 1 tüchtige **Kaffee-** und **Haushaltungsköchin;** 2 gewandte **Bügelerinnen** für Fremdenwäsche; 2 **Wäscherinnen;** 1 **Küchenmädchen.** Zeugnisabschriften und Photographie erbeten. Chiffre **900**

Gouvernante-caissière. On demande pour hôtel de 2e ordre ayant fort clientèle étrangère (80 chambres) une gouvernante-caissière parlant correctement le français et bien au courant de la comptabilité d'hôtels. Place à l'année. Prière d'adresser photographie et certificats à **l'Hôtel du Globe à Lyon.** (862)

Gouvernante d'étage, capable, énérgique et bien expérimentée, est demandée dans hôtel premier ordre, Suisse française. Envoyer copie de certificats et photographie. Chiffre **923**

Gouvernante d'étage, parlant les quatres langues, est cherchée pour le 1er mars pour le **Grand Hôtel Plinius à Como.** Envoyer offres avec copie de certificats et photographie. (937)

Haushälterin, gesetzten Alters, energisch und selbständig, für Hotel ersten Ranges gesucht. Offerten mit Photographie und Referenzen erbeten. Chiffre **867**

Haushälterin-Gouvernante gesucht für ein Hotel ersten Ranges der Ostschweiz (65 Betten). Eintritt per Ende März. Jahresstelle. Sprachkenntnisse: deutsch, französisch u. englisch unbedingt erforderlich. Offerten unter Beigabe von Zeugnissen und Photographie sowie Altersangabe erbeten. Chiffre **807**

Hotelköchin, jüngere, gewandte, für jetzt oder nach Uebereinkunft gesucht. Zeugnisse nebst Altersangabe und Lohnansprüche erbeten. Chiffre **629**

Kaffeeköchin (erste), tüchtig und selbständig, für ein Hotel I. Ranges gesucht. Offerten mit Zeugnisabschriften und Photographie unter **H. K. postlagernd Baden-Baden.** (624)

Koch oder **Köchin,** tüchtig und sparsam, in der Pâtisserie bewandert, in kleinere Pension im Unterengadin, für nächste Sommersaison gesucht. Nur prima Bewerber wollen sich melden. Chiffre **710**

Koch. Gesucht für kleineres Berghotel am Genfersee, zum Eintritt auf 1. April, junger, tüchtiger, selbstständiger, militärfreier Koch, der die Pâtisserie kennt. Guter Charakter, Reinlichkeit und Sparsamkeit Bedingung. Gehalt 80—100 Fr. per Monat. Off. mit Zeugnisabschriften u. Photographie erbeten. Ch. **875**

Koch oder **Köchin,** tüchtig und sparsam, in der Pâtisserie gut bewandert, für nächste Saison in ein Berghotel mit 50 Betten gesucht. Nur prima Bewerber wollen sich melden. Ch. **904**

Küchen-Chef oder **Chef-Köchin,** tüchtig und ökonomisch, in der Pâtisserie bewandert, gesucht per Mitte Juni in ein Berghotel mit 70 Betten. Anmeldungen mit Angabe der Gehaltsansprüche und Beilage von Photographie und Zeugnissen erbeten. Chiffre **888**

Nachtportier, der 3 Hauptsprachen mächtig und mit feinen Empfehlungen, sofort gesucht. Offerten mit Photographie u. Zeugnissen einsenden. Chiffre **868**

Oberkellner, erfahren, seriös, gut präsentierend, auf Mitte April von feinem Hotel am Vierwaldstättersee gesucht. Zeugnisse und Photographie erbeten. Chiffre **669**

On demande pour hôtel de premier rang: **Chef de salle, chef de cuisine, pâtissier-entremettier, portier-conducteur, sommelières, femmes de chambres, laveur de linge.** Adresser certificats et photographies sous chiffre **O 30379 L à Haasenstein & Vogler, Lausanne.** 1271 (A 190)

On demande pour un Grand Hôtel de la Suisse française pour la saison d'été: 1 **concierge,** 1 **sommelier d'étage,** 3 **aides-lingères,** plusieurs **filles de salle,** 1 **fille** pour la **salle** des **courriers,** 2 **garçons d'office,** 2 **relaveurs d'assiettes,** 1 **garde de nuit.** Sont considérés seulement des employés bien recommandés. Chiffre **895**

Saaltochter (I.), tüchtige, gesucht in erstkl. Hotel auf Mitte Februar; muss geläufig englisch sprechen. Offerten mit Zeugnissen und Photographie erbeten. Chiffre **857**

Secrétaire-dame. Une bonne secrétaire est demandée dans hôtel de montagne pour la saison 1906. Parfaite connaissance des trois langues principales est exigée. Envoyer photographie et certificats. Chiffre **887**

Sekretär-Kassier. Saison-Hotel sucht tüchtigen, zuverlässigen Sekretär-Kassier, der schon derartige Posten versehen hat, der 3 Hauptsprachen mächtig ist und angenehme Umgangsformen hat. Eintritt April. Offerten mit Photographie und Zeugniskopien erbeten. Chiffre **928**

Offene Stellen * Emplois vacants

Fortsetzung. — *Suite.*

Serviertöchter. Gesucht in ein Hotelrestaurant nach Baden-Baden zwei honette junge Töchter, zum Servieren, mit Bernertracht. Familiäre Behandlung. Zeugnisse und Photographie erbeten. Chiffre **801**

Serviertochter. Für die Bar eines ersten Hotels wird eine Serviertochter gesucht. Eintritt sofort. Gründliche Kenntnisse des Restaurantservices erforderlich. Sprachkenntnisse erwünscht. Komplette Offerten einsenden. Chiffre **882**

Zimmermädchen. Gesucht nach Tessin für die Sommersaison (1. Juni bis 1. Oktober) ein tüchtiges Zimmermädchen, deutsch, französisch, wenn möglich auch italienisch sprechend. Offerten mit Zeugnissen, Photographie und Angabe des Alters an **Gebrüder Motta, Hotel Motta, Airolo** (Tessin). (880)

Stellengesuche * Demandes de places

	Schweiz	Ausland
Erstmalige Insertion	Fr. 2.—	Fr. 2.50
Jede ununterbrochene Wiederholung . .	„ 1.—	„ 1.50

Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen **inbegriffen.**
Vorausbezahlung (in Postmarken) erforderlich.
Postmarken werden nur aus Deutschland, Frankreich, Italien, England, Oesterreich und der Schweiz angenommen.
Nachbestellungen ist die Inserat-Chiffre beizufügen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Bureau & Réception.

Bureau. Deutschschweizer, 23 Jahre, deutsch, französisch, englisch und italienisch, sucht Jahres- oder Saisonstelle, in erstkl. Haus, wenn möglich im Ausland. Zeugnisse und Referenzen zur Verfügung. Chiffre **713**

Bureau. Jeune homme, Suisse français, diplômé de l'Ecole des Hôteliers, 2 ans de pratique comme secrétaire-volontaire, cherche place dans bon hôtel, de préférence où il aurait l'occasion d'apprendre l'allemand. Adr. les offres à **C. D., poste restante Evian-les-Bains** (France). 1252 A110

Bureau. Junge Tochter, mit den Bureauarbeiten vertraut und Kenntnissen der drei Hauptsprachen, Maschinenschreiben und Stenographie, sucht Sommer-Engagement in Hotel-Bureau. Chiffre **890**

Bureautochter. Tochter aus guter Familie, der Hotelbuchführung und der franz. Sprache mächtig, sucht Jahresstelle bei bescheidenen Ansprüchen. Chiffre **768**

Bureau-Volontär. Tüchtiger Hoteliersohn, deutsch und franz. sprechend, 18 Jahre alt, wünscht prima Stellung neben einen gut gebildeten Hotelsekretär oder Direktor, in grosses Hotel der franz. Schweiz oder Südfrankreich, als Volontär, wenn möglich Saisonstelle. Offerten unter Chiffre **Z. L. 411** an **Rudolf Mosse, Zürich.** (1247) (A 81)

Bureau-Volontär. Junger Mann von 17 Jahren, welcher schon ein Jahr in Hotel tätig war und eine Fachschule besucht hat, sucht Stelle als Bureau-Volontär, in die franz. Schweiz oder Frankreich. Chiffre **800**

Chef de réception, mit geschäftskundiger Frau, z. Z. in leitender Stellung, 4 Sprachen beherrschend, sucht auf Sommer Engagement als Direktor oder Chef de réception. Ch. **860**

Kassier-Chef de réception, Süddeutscher, 30 Jahre alt, mit Empfehlungen nur erstkl. Häuser, perfekt englisch und französisch in Wort und Schrift, sucht Stellung per 15. Mai oder später. Adresse: **F. Speiser, Taj Mahal Palace Hotel, Bombay** (Britt. Indien (555)

Kassier-Chef de réception, Schweizer, 33 Jahre alt, mit prima Referenzen, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht Stellung per 15. Mai. Chiffre **680**

Secrétaire-caissier ou **chef de réception.** Jeune homme, Suisse français, éducation universitaire; présentant bien, muni de bons certificats et parlant trois langues, cherche place de suite, dans hôtel ou sanatorium. Chiffre **760**

Secrétaire-Caissier, connaissant les 3 langues, bon comptable (partie double et à colonnes), très expérimenté dans tous les services et possédant de meilleures références, demande position dans un hôtel de premier ordre pour la saison d'été ou à l'année. Chiffre **829**

Secrétaire-caissier (premier), Suisse français, 24 ans, 4 langues, certificats et références de premier ordre, cherche engagement pour milieu ou fin mai. Chiffre **931**

Secrétaire-Chef de réception, allemand, âgé de 27 ans, versé dans toutes les branches de l'hôtellerie, désire poste analogue, dans un grand hôtel de premier ordre. Chiffre **702**

Secrétaire (IIme), Italien, âgé de 22 ans, parlant le français et l'allemand, manières distinguées, bien présentant, au courant de la comptabilité, désire sitôt que possible se placer dans un hôtel de la Riviera. Prétentions modestes. Adresser les offres à: **Mr. Carlandi, poste-restante, Florence.** (878)

Secrétaire (second). Un jeune homme, 23 ans, parlant le français, l'allemand, l'anglais, l'espagnol et un peu l'italien, connaissant bien le service d'hôtel, cherche place dans un hôtel de premier ordre, soit dans la Suisse française, soit en France. Chiffre **891**

Secrétaire-volontaire. Jeune Allemand, 22 ans, très bien recommandé, parlant et écrivant les 3 langues, d'une instruction commerciale et ayant déjà travaillé pendant 6 mois dans un bureau d'hôtel, cherche place comme second secrétaire ou volontaire retribué. Adresser les offres à **L. Degenmann,** Hôtel des Palmiers, **Montreux.** (736)

Sekretär, Schweizer, 25 Jahre alt, schon als Courrier in Amerika tätig gewesen, sprachenkundig, wünscht entsprechendes Sommerengagement. Adresse: **Otto Flückiger,** Hotel Kreuz, **Dürrenroth** (Bern). (772)

Sekretär, 37 Jahre alt, franz. perfekt, gute Kenntnisse im Englischen, Hoteliersohn u. Mitarbeiter, gelernter Kaufmann, seriös, geeignet als Vertreter des Prinzipals oder Direkt. Ch. **752**

Sekretär. Junger Mann (Schweizer), der 3 Hauptsprachen mächtig, mit amerik. Buchführung (Kolonnensystem), Maschinenschreiben und den übrigen Bureauarbeiten vertraut, mit guten Zeugnissen, sucht als Sekretär baldigst Anstellung. Chiffre **918**

Sekretär, Schweizer, der deutschen, französischen und englischen Sprache mächtig, welcher auch im Kolonnensystem gut bewandert ist, sucht auf nächste Saison Stelle. Gute Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **864**

Sekretär (erster) - Kassier - Chef de réception - Direktor, in allen Fächern der Hotelerie praktisch erfahren, mit prima Referenzen, sucht über die Sommermonate Juni, Juli bis Ende August passende Beschäftigung event. Aushilfsposten. Chiffre **786**

Sekretär-Kassier, Süddeutscher, energisch und repräsentationsfähig, französisch und englisch sprechend, perfekt in der Buchhaltung (Kolonnensystem) sowie in sämtlichen ins Hotelfach einschlagenden Arbeiten, kaufm. gebildet, Kellnerkarrière durchgemacht, mit nur prima Zeugnissen aus ersten Häusern, sucht sich sofort oder auf Frühjahr zu verändern. Ch. **720**

Sekretär-Kassier. Hoteliersohn, französ. Schweizer, der deutschen, engl. und französischen Sprache in Wort u. Schrift durchaus mächtig, im Hotelfach gut bewandert, als Koch und Kellner tätig gewesen, seit 3 Saisons als Sekretär-Kassier beschäftigt, sucht Sommerstelle als solcher in erstklassigem Haus. Prima Empfehlungen. Chiffre **808**

Sekretär-Kassier, Schweizer, 28 Jahre alt, gelernter Kellner, präsentabel und best empfohlener, gewissenhafter Arbeiter, der 4 Hauptsprachen in Korrespondenz perfekt mächtig, ebenso Amerik. Buchführung, sucht per Ende Mai Saison- oder Jahresstelle. Chiffre **826**

Sekretär-Volontärin mit guten Zeugnissen, der 3 Hauptsprachen mächtig, im Hotelwesen bewandert, mit Buchführung (Kolonnensystem), Stenographie und Schreibmaschine vertraut, sucht Stelle. Chiffre **844**

Sekretärin. Fräulein von 22 Jahren, aus gutem Hause, deutsch, französisch und englisch in Wort und Schrift, mit Hotelbuchführung vertraut, z. Z. in England, sucht per Anfang Mai Stelle als Sekretärin. Beste Referenzen. Chiffre **558**

Sekretärin. Junge Tochter mit guter Bildung und tüchtigen Sprachkenntnissen, mit den Arbeiten eines Hotelbureau vertraut, sucht Saisonstelle als Sekretärin. Eintritt nach Belieben. Gute Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **665**

Sekretärin. Tochter, der deutschen, französischen und englischen Sprache in Wort und Schrift mächtig, sucht Stelle als Sekretärin in ein Hotel auf nächste Saison. Chiffre **851**

Stütze des Prinzipals. Junger Mann (Deutscher), gelernter Kellner, französ. u. engl. sprechend, welcher bis 1. März einen längeren Kurs in einer Handelsschule beendet, sucht Jahresstelle als Stütze des Prinzipals oder II. Sekretär bei bescheidenen Ansprüchen, am liebsten in der französ. Schweiz, wo ihm Gelegenheit geboten wäre, sich weiter auszubilden. Gute Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **821**

Volontärin-Sekretärin. Junge Tochter wünscht Stelle in Hotel als Sekretärin-Volontärin oder als Stütze der Hausfrau. Gratifikation erwünscht. Chiffre **909**

Salle & Restaurant.

Büffetdame. Deutsches Fräulein sucht Stelle als Büffetdame. Beste Zeugnisse. Chiffre **852**

Büffetdame. Junge Tochter, deutsch und französisch sprechend, sucht Stelle als Büffetdame oder zum Servieren in besserem Hotel-Restaurant. Chiffre **911**

Chef de Restaurant. Ein gesetzter, junger Mann, der drei Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle als Chef de Restaurant oder Zimmerkellner. Gute Zeugnisse und Empfehlungen zugesichert. Offerten unter **Vc 10396 X** an **Haasenstein & Vogler, Genf.** 1270 (A 189)

Maître d'hôtel. Jeune homme, 25 ans, bien présentant, 5 langues (franç., allem., angl., ital., espagnol), comptabilité, etc., actuellement chef de rang dans le meilleur hôtel de Berlin, demande pour de suite ou pour la saison prochaine place comme maître d'hôtel; de préférence dans le midi. Références premier ordre. Chiffre **910**

Maître d'hôtel. Un directeur cherche pour son maître d'hôtel une place dans maison de premier ordre pour la saison d'été. Chiffre **908**

Oberkellner, Schweizer, 27 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht ab 1. Juni oder später Saisonstelle als solcher, in Hotel I. Ranges. Prima Referenzen zur Verfügung. Ch. **750**

Oberkellner. Besitzer eines grössern Hotels sucht wegen früherm Saisonschluss seinen tüchtigen Oberkellner weiter zu empfehlen. 29 Jahre alt, gut präsentierend. Chiffre **730**

Oberkellner. Sprachkundiger, routinierter Oberkellner mit eigenem Sommergeschäft sucht von Anfang Februar an weitere Beschäftigung bis zum Sommer. Bureau, Oberkellner oder auch bessere Zimmerstelle. Event. würde auch seine Frau gleichzeitig passende Stelle übernehmen. Vertrauenspersonen. Gute Referenzen. Chiffre **841**

Oberkellner, 35 Jahre alt, 178 cm. gross, energischer, erfahrener, durchaus selbständiger Restaurateur, der 3 Hauptsprachen, sowie der skandinavischen Sprache in Wort u. Schrift mächtig, in Stellung im Süden, sucht, gestützt auf prima Zeugnisse und Empfehlungen, Saison- oder Jahresstellung in Hotel I. Ranges. Chiffre **817**

Oberkellner, 28 Jahre, durchaus tüchtiger Fachmann, der 4 Sprachen mächtig, gewandt und gut präsentierend, sucht Sommer-Engagement oder auch Jahresstelle. Sehr gute Referenzen zu Diensten. Chiffre **802**

Oberkellner, sprachenkundig, mit der Buchführung vertraut, gegenwärtig im Süden in Stellung, sucht Engagement für Mai. Am liebsten Vertrauensstellung in gutes Passantenhaus II. Ranges. Chiffre **766**

Oberkellner, Schweizer, 27 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit prima Referenzen, sucht Stelle. Chiffre **782**

Oberkellner, der vier Hauptsprachen und der Buchführung mächtig, in der Reception und Abschliessung von Arrangements bewandert, augenblicklich Geschäftsführer im Süden, sucht Engagement für kommenden Sommer. Chiffre **746**

Oberkellner, Schweizer, 28 Jahre alt, sprachenkundig, gewandter Restaurateur, sucht Engagement für Sommer- oder Jahresstelle event. auch als Chef de service. Chiffre **848**

Oberkellner. Tüchtiger, seriöser Oberkellner, verheiratet, in ungekündigter Stellung in erstem Hotel Englands, wünscht wegen Todesfall des Besitzers, gestützt auf prima Zeugnisse, ähnliche Stelle in feinem Hause per 1. April. Spricht perfekt englisch, deutsch und französisch. Hübsche sympathische Erscheinung. Chiffre **871**

Oberkellner, 26 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mächtig, z. Z. an der italienischen Riviera, sucht für kommende Saison passendes Engagement. Würde auch Posten als Chef de salle annehmen. Jahresstelle bevorzugt. Chiffre **872**

Oberkellner, Schweizer, 32 Jahre, sprachkundig, gewandt im feinen Umgang und tüchtig im Service, sucht Zwischensaison-Stelle von März bis Juni. Prima Referenzen von Häusern ersten Ranges. Chiffre **922**

Oberkellnerin, gesetzten Alters, der 4 Hauptsprachen mächtig, energisch und erfahren, mit prima Referenzen, sucht Saison- oder Jahres-Engagement und würde event. auch Gouvernantenstelle annehmen. Chiffre **902**

Oberkellnerin, seriöse Tochter, in feinerem Saal und Restaurationsservice tüchtig, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle als Oberkellnerin oder selbständige Restaurationstochter Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **896**

Oberkellner oder **Oberk.-Sekretär** sucht Stelle in kleineres Haus auf Mitte Mai. Bestempfohlener Deutschschweizer, 29 Jahre alt, 4 Hauptsprachen in Wort und Schrift, in Service u. Bureau durchaus erfahren, fähig in jeder Hinsicht den Patron zu vertreten. Chiffre **827**

Oberkellner-Sekretär-Chef de réception, 27 Jahre alt, zur Zeit als solcher in grösserem Hotel in Nizza tätig, sucht Sommerstelle. Chiffre **799**

Oberkellnerin. Tochter, im Hotelfach tüchtig, mit prima Zeugnissen, 3 Hauptsprachen, sucht Stelle auf kommende Sommersaison als Oberkellnerin oder in feines Fremden-Restaurant. Chiffre **811**

Restaurationstochter, im Saal- und Restaurationsservice bewandert, der 3 Hauptsprachen mächtig, sucht Engagement für Saison- oder Jahresstelle. Gute Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **892**

Restaurationstöchter (zwei), junge, deutsch und französisch sprechend, suchen Stelle in erstkl. Restaurant für sofort. Zeugnisse zu Diensten. Offerten erbeten an: **M. O., poste-restante, Zürich I, Predigerplatz.** (935)

Saal oder **Restaurant.** Branchenkundige, 3 Sprachen mächtige Tochter sucht Stelle für kommende Saison in Hotel ersten Ranges als erste Saaltochter event. Restauration. Zeugnisse und Photographie zur Verfügung. Chiffre **934**

Saaltochter, tüchtig und selbständig, sucht Jahres- oder frühe Saisonstelle. Referenzen zu Diensten. Chiffre **791**

Saaltochter. Junge Tochter, deutsch und französisch sprechend, sucht Stelle auf kommende Sommersaison als Saaltochter. Berner Oberland oder Umgebung Luzerns bevorzugt. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **792**

Saaltochter. Geachtete, anständige Tochter, tüchtig und gewandt im Service, mit guten Zeugnissen, sucht passendes Sommer-Engagement in gutes Hotel oder feinem Restaurant. Central-Schweiz bevorzugt. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **780**

Saaltochter. Junge Tochter sucht auf kommende Saison Stelle als Saaltochter; würde auch Jahresstelle annehmen. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **936**

Saaltochter, tüchtig und gewandt im Service, mit prima Zeugnissen, sucht Stelle. Würde event. auch andern guten Posten annehmen. Chiffre **905**

Saaltochter (erste). Achtbare Tochter, angenehmen Charakters, wünscht auf kommende Saison ihre bisherige Stelle als erste Saaltochter zu ändern; würde event. auch andern Vertrauensposten annehmen. Auf Wunsch kann Kaution geleistet werden. Chiffre **914**

Saaltochter, aus achtbarer Familie, mit Kenntnis der französischen und englischen Sprache, wünscht Stelle in Hotel ersten Ranges. Eintritt kann sofort erfolgen. Chiffre **924**

Saaltochter, sprachenkundig, sucht Stelle in grösseres Hotel zu baldigem Eintritt. Chiffre **920**

Saaltöchter. Zwei junge, tüchtige Töchter, von 21 und 23 Jahren, beider Sprachen mächtig und im Service durchaus bewandert, suchen Stellen als Saaltöchter auf kommende Saison. Passantenhotel bevorzugt. Prima Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **906**

Saaltöchter (erste und **zweite),** Geschwister, der drei Hauptsprachen mächtig und im Hotelfach durchaus tüchtig, suchen, gestützt auf prima Zeugnisse, Saisonstellen in gleichem Hotel. Chiffre **890**

Saaltochter. Brave Tochter aus guter Familie, deutsch und französisch sprechend, im Saalservice durchaus bewandert, sucht Stelle als Saaltochter, welcher der Saaldienst selbständig überlassen werden kann. Sehr gute Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **855**

Servierstelle per sofort gesucht in prima Etablissement für eine nette Tochter aus guter Familie, die den Saaldienst vollkommen kennt. Dieselbe hat einen theoretischen Hotelbuchhaltungskurs durchgemacht und könnte eventuell im Büreau behülflich sein. Sprachen: deutsch, französisch und englisch. Offerten unter **H 2095 N** an **Haasenstein & Vogler, Neuchâtel.** 1248 A95

Serviertochter. Junge Tochter, beider Sprachen mächtig, sucht Saisonstelle als Serviertochter. Photographie u. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **793**

* Cuisine & Office. *

Aide de cuisine, der eine gute Lehrzeit gemacht und zwei Saisons in besseren Hotels gearbeitet hat, sucht Stelle auf 1. März oder später. Chiffre **703**

Aide de cuisine. Junger Koch, gegenwärtig in England, wünscht für kommende Saison Stelle in besseres Hotel als Aide de cuisine oder Aide-pâtissier. Gefl. Offerten an: **Karl Mayer** (Pâtissier), c/o Lord Aukland, **Gravenhurst,** Bolney-Sussex (England). 773

Aide de cuisine oder **Rôtisseur.** Junger tüchtiger Koch sucht, gestützt auf prima Zeugnisse und Referenzen, Stelle in erstklassigem Hotel für kommende Saison. Luzern oder Umgebung vorgezogen. Chiffre **893**

Chef de cuisine, sérieux, bien recommandé, ayant travaillé dans maisons de premier ordre de la Riviera, Suisse et Allemagne, parlant les 3 langues, cherche place pour la saison d'été. Chiffre **678**

Chef de cuisine, 36 ans, capable et expérimenté, cherche saison d'été ou place à l'année. Cert., photogr., références I^r ordre. **A 06 M,** poste restante Stand, **Genève.** 1251 A112

Chef de cuisine. 38 Jahre alter Küchenchef, Franzose, seit 6 Saisons in erstem Rivierahotel tätig, sucht analogen Sommerposten. Beste Referenzen zur Verfügung. Chiffre **834**

Chef de cuisine, 32 Jahre alt, der mehrere Saisons in gleichem Hause tätig war, auch in der Restauration bewandert ist, wünscht passendes Engagement. Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Chiffre **839**

Chef de cuisine, âgé de 28 ans, très sérieux et économe, bien recommandé, ayant travaillé dans maison de premier ordre en Suisse et Etranger, actuellement saucier dans un Grand Hôtel à Nice, cherche engagement de chef, à la saison ou à l'année. Disponible au courant de mai. Chiffre **676**

Chef de cuisine, tüchtiger und solider Mann, 29 Jahre alt, mit besten Zeugnissen und Referenzen, sucht auf 1. März Stelle in grösseres Haus. Chiffre **824**

Chef de cuisine. Tüchtiger, in der feinen Hotelküche bewanderter Mann sucht Stelle als Chef oder Saucier auf kommende Frühjahr- oder Sommersaison in Hotel ersten Ranges; Schweiz oder Ausland. Prima Zeugnisse zu Diensten. Ch. **863**

Chefköchin, Anfang der Dreissiger, sucht für kommende Saison Stelle in Hotel oder Pension. Gute Zeugn. Ch. **722**

Chef-Köchin. Ganz tüchtige, energische Chef-Köchin, mit prima Referenzen, wünscht auf kommende Saison in grösserem guten Hotel (am liebsten Berner Oberland) selbständige Stelle. Chiffre **938**

Chef-Stelle sucht tüchtiger, energischer Chef de cuisine, zur Zeit noch in Stellung, in Jahres- od. Saisongeschäft. Ch. **774**

Koch und tüchtiger Pâtissier, 21 Jahre alt, der auch in Entremets gut bewandert ist, sucht per sofort oder auf kommende Saison Stelle neben tüchtigen Chef. Chiffre **646**

Koch. Junger, tüchtiger Koch, in gutem Hause seine Lehrzeit beendigt und eine Saison als Aide de cuisine tätig gewesen, sucht passende Stelle für sofort oder später. Ch. **861**

Kochlehrstelle. Intelligenter, braver Jüngling von 18 Jahren sucht Kochlehrstelle in Haus ersten Ranges. Chiffre **874**

Koch-Volontär. Ein 16jähriger Jüngling, gesund u. kräftig, welcher eine $1^1/_2$jährige Pâtisserielehre absolviert hat, sucht Stelle in gutes Hotel als Koch-Volontär. Eintritt könnte sofort erfolgen. Chiffre **822**

Koch-Volontär, $20^1/_2$ Jahre alt, in feinster Pâtisserie seine Lehrzeit durchgemacht, 2 Saisons als Kochlehrling, sucht Engagement. Würde sich event. verpflichten, bei Jahresstelle bestimmte Zeit zu bleiben. Chiffre **816**

Koch-Volontär. Junger Koch, der seine 2jährige Lehrzeit beendigt hat u. auch die Pâtisserie gut versteht, sucht Stelle als Koch-Volontär in feineres Hotel. Chiffre **769**

Köchin, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle für 1. oder 15. Februar in Hotel oder grössere Pension. Jahresstelle bevorzugt. Chiffre **933**

Kontrolleur d'Economat oder Kontrolleu-Kellermeister, tüchtig, militärfrei, der drei Hauptsprachen mächtig, mit dem Hotelservice bestens vertraut und mit guten Zeugnissen von Häusern erst. Ranges, sucht ähnliche Stelle in der Schweiz oder Ausland. Eintritt nach Belieben, event. sofort. Chiffre **671**

Küchen- u. **Officegouvernante.** Als solche sucht Stelle eine einfache, tüchtige Tochter mit besten Zeugnissen. Chiffre **886**

Küchen- u. **Officegouvernante.** Tüchtige und erfahrene Person sucht Stelle als Küchen- und Officegouvernante auf Mitte März oder Anfangs April in grösseres Haus. Chiffre **854**

Office- event. **Lingerie-Gouvernante** sucht für Sommersaison Engagement. Zeugnisse und Photographie zur Verfügung. Chiffre **781**

Pâtissier, tüchtig und solid, sucht auf kommende Sommersaison Stelle. Prima Zeugnisse zur Verfügung. Chiffre **711**

Pâtissier, der schon $1^1/_2$ Jahr als Kochvolontär tätig war und in der Restauration gut bewandert ist, sucht Stelle, um sich im Kochfach weiter auszubilden. Chiffre **823**

Pâtissier. Solider, tüchtiger Hotelpâtissier, in ungekündigter Stelle, sucht Engagement. Chiffre **843**

Pâtissier, junger, tüchtiger, deutsch u. französich sprechend, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle in besseres Hotel. Eintritt 15. Mai oder anfangs Juni. Gefl. Offerten mit Angabe des Salärs an **E. Schmidli, postlagernd Lausanne** (Bureau de la Gare). Ch. **849**

Pâtissier (Hotel-), 26jährig, sucht per sofort oder nach Belieben Stellung. Gefl. Offerten richte man unter Chiffre **Lc 149 C** an **Haasenstein & Vogler, La Chaux-de-Fonds.** (A 141) 1266

Tochter, junge, die das Kochen in einem Kurort erlernte, sucht Stelle zur weiteren Ausbildung in gutem Hotel neben tüchtiger Köchin oder Koch. Wenn möglich Jahresstelle. Gefl. Offerten unter Chiffre **Za. G. 88** an die **Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, St. Gallen.** (A 137) 1261

Etage & Lingerie.

Etagengouvernante. Eine Tochter gesetzten Alters, deutsch, französisch und ziemlich englisch sprechend, sucht auf kommende Saison Stelle in obiger Eigenschaft oder als Stütze der Hausfrau. Chiffre **819**

Etagengouvernante (zweite). Schweizerin, 24 Jahre alt, deutsch, französisch und englisch sprechend, mit dem Service auf den Etagen wie im Saal vollständig bekannt, sucht Stelle auf kommenden Sommer als Stütze der Hausfrau oder zweite Etagengouvernante. Prima Zeugnisse aus ersten Hotels und Photographie zu Diensten. Chiffre **828**

Etagengouvernante. Fräulein, in gesetzteren Jahren, im Hotelfach durchaus bewandert, wünscht Stellung als Etagengouvernante in feineres Haus event. als Haushälterin. Jahresstelle bevorzugt. Chiffre **877**

Etagen- oder **Officegouvernante (Dispensière),** mit besten Zeugnissen aus beiden Branchen von nur ersten Häusern, durchaus erfahren, derzeit in allerfeinstem Hotel der Riviera tätig, sucht ab Mai wieder in der Schweiz Saison- oder Jahresstelle. Chiffre **889**

Etagenportier, 22 Jahre alt, deutsch und französisch sprechend, mit guten Zeugnissen, sucht Saison- oder Jahresstelle in grosses Hotel. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **884**

Gouvernante. Suche für meine Schwester Stelle als Hotelgouvernante, event. auch für die Etagen. Jahresstelle vorgezogen. Eintritt könnte am 1. April oder auch später stattfinden. Beste Zeugnisse u. Photographie zu Diensten. Ch. **708**

Gouvernante de lingerie. Tochter, gesetzten Alters, deutsch und französisch sprechend, wünscht Jahres- oder Saisonstelle als Gouvernante de lingerie in grosses Haus ersten Ranges. Chiffre **859**

Gouvernante-Volontärin oder **Aide-Maîtresse,** 27 Jahre alt, sehr gut empfohlen, seriöse Tochter, die schon in Hotel I. Ranges tätig war, deutsch, französisch und auch etwas englisch spricht, sucht Engagement für Frühjahrssaison oder sofort. Offerten an Frau **Russenberger,** Bankdirektor's, **Herisau** (Appenzell). (695)

Haushälterin-Etagengouvernante, immer in Hotels tätig, mit guten Zeugnissen, sucht ihre Stelle zu ändern. Gute Empfehlungen. Vier Hauptsprachen. Chiffre **926**

Lingère. Gewandte, tüchtige Hotel-Lingère sucht Stelle in grösserem Hotel zu baldigem Eintritt. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **919**

Lingère (erste), tüchtig, nur in ersten Häusern gearbeitet, sucht Engagement. Jahresstelle bevorzugt. Chiffre **899**

Stütze der Hausfrau. Tochter gesetzten Alters, momentan in Egypten, wünscht für kommende Saison Stelle als Stütze der Hausfrau. Chiffre **818**

Stütze der Hausfrau. Junge, gebildete Tochter aus guter Familie, deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht Stelle als Stütze der Hausfrau in ein Hotel oder anderes Geschäft für die Sommersaison. Offerten unter Chiffre **O. H. 5950** an **Orell Füssli-Annoncen, Bern.** 1253 A114

Stütze der Hausfrau. Junge Hotelier-Tochter, deutsch, französ. und englisch sprechend, sucht Stellung als Stütze der Hausfrau; Familienanschluss erwünscht. Ansprüche bescheiden. Würde eventuell auch Stelle als **Kinderfräulein** annehmen. Eintritt von April an. Chiffre **795**

Stütze der Hausfrau. Eine Tochter gesetzten Alters, aus gutem Hause, welche das Kochen und Servieren in einem Hotel gelernt hat und bereits als Stütze in einer Privatpension tätig gewesen ist, wünscht Stelle in obiger Eigenschaft oder irgendwelchen Vertrauensposten in gutem Hause. Höhenlage erwünscht Familiäre Behandlung grossem Lohne vorgezogen. Ch. **915**

Zimmermädchen. Junge, nette Tochter, deutsch und französisch sprechend, sucht per sofort Stelle als Zimmermädchen oder Serviertochter in besseres Hotel. Berner Oberland oder Luzern bevorzugt. Gute Zeugn. u. Photogr. zur Verfügung. Ch. **806**

Zimmermädchen, tüchtiges, deutsch und französisch sprechend, mit sehr guten Zeugnissen, sucht bis 1. od. 15. Februar Stellung nach Lugano. Chiffre **777**

Zimmermädchen, tüchtig und sprachenkundig, wünscht baldmöglichst Stelle. Chiffre **776**

Zimmermädchen, gewandtes, deutsch und französisch sprechend, sucht baldmöglichst Stelle. Zeugn. zu Diensten. Ch. **813**

Zimmermädchen (zwei), mit Sprachkenntnissen, gewandt und tüchtig, suchen Stellen für kommende Sommersaison. Photographie und Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **853**

Zimmermädchen, deutsch und französisch sprechend, im Zimmerdienst gut bewandert, sucht Jahres- oder Saisonstelle. Offerten an **R. M., poste restante Zürich.** (907)

Zimmermädchen, tüchtiges, sucht Saisonstelle in grösseres Hotel. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Ch. **921**

Loge, Lift & Omnibus.

Concierge, Schweizer, 28 Jahre, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit guten Referenzen, z. Z. im Ausland, sucht Stellung auf Frühjahr. Adr: **Hôtel de la Gare, Veytaux-Chillon** (Suisse). (647)

Concierge. Tüchtiger, zuverlässiger, nüchterner Mann, 31 Jahre alt, Deutschschweizer, der Hauptsprachen kundig, gegenwärtig noch in Stelle, sucht Jahres- oder Saisonstelle auf nächsten Frühling, in gutes Hotel I. Ranges. Chiffre **723**

Concierge, Schweizer, 29 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen durchaus mächtig, mit guten Zeugnissen und Empfehluegen, sucht Saison- oder Jahresstelle. Chiffre **701**

Concierge, tüchtig und sprachenkundig, sucht Engagement in Haus I. Ranges, Saison- oder Jahresstelle. Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Chiffre **758**

Concierge. Seriöser, energischer Mann, 35 Jahre, mit eigenem Geschäft, sucht per April oder früher Stelle als Concierge in grösserem Hotel I. Ranges. Prima Zeugn. u. Referenzen. Ch. **770**

Concierge, mit langjährigen Zeugnissen und prima Referenzen, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht Engagement für kommende Saison event. fürs Jahr in erstklassiges Hotel Ch. **775**

Concierge, Schweizer, 4 Sprachen mächtig, 30 Jahre alt, gegenwärtig in einem erstklassigen Haus in Nizza in Stellung, sucht auf Mai passendes Sommerengagement. Chiffre **783**

Concierge-Conducteur, Schweizer, 28 Jahre alt, der vier Hauptsprachen vollkommen mächtig, solid und nüchtern, mit prima Zeugnissen, sucht Saison- oder Jahresstelle. Chiffre **803**

Concierge (zweiter) oder **Conducteur.** Als solcher sucht ein junger Mann von 28 Jahren, mit dem Dienst vertraut, deutsch, franz., englisch u. ziemlich italienisch sprechend, Engagement in gutes Hotel auf kommende Saison nach dem Tessin oder Oberitalien. Chiffre **836**

Concierge-Conducteur, Schweizer, 23 Jahre alt, solid und nüchtern, mit guten Umgangsformen, der vier Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, sucht Stelle als solcher oder als Liftier in grosses. feines Haus. Chiffre **885**

Conducteur, gegenwärtig in erstkl. Hotel der Riviera, gewandt und sprachenkundig, sucht für nächsten Frühling flotte Saison- oder Jahresstelle. Chiffre **643**

Liftier, tüchtig und zuverlässig, der drei Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle auf kommende Saison. Gute Referenzen und Photographie zu Diensten. Chiffre **725**

Liftier, 22 Jahre alt, französisch, deutsch und englisch sprechend, sucht Engagement von März bis Ende Mai. Prima Referenzen zu Diensten. Chiffre **913**

Liftier oder **Conducteur.** Tüchtiger, militärfreier junger Schweizer, der drei Hauptsprachen mächtig, sucht Sommer- oder Jahresstelle event. auch für Frühling in erstkl. Hotel. Prima Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **858**

Portier, tüchtiger, gesetzten Alters, deutsch, französisch und italienisch sprechend, sucht Stelle in gutes Hotel, am liebsten allein, auf nächsten Frühling. Jahresstelle nicht ausgeschlossen. Gute Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **790**

Portier, 22 Jahre alt, der geläufig französich und englisch spricht, sucht Stelle für kommende Saison. Zeugnisse zur Verfügung. Auskunft durch **Haasenstein & Vogler, Chur.** (H 232 Ch) 1272 (A 191)

Portier (erster), junger, tüchtiger, sprachenkundig und selbständig, sucht Stelle als solcher auf nächste Sommersaison oder auch als Conducteur. Chiffre **929**

Portier-Conducteur, Schweizer, 24 Jahre alt, militärfrei, deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht auf kommende Sommersaison passende Stelle. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **835**

Portier-Conducteur. Junger Mann, der 4 Hauptsprachen mächtig, militärfrei, mit prima Zeugnissen, sucht Stelle als Portier-Conducteur oder Liftier. Eintritt sofort. Chiffre **865**

Bains, Cave & Jardin.

Gärtner. Blumen-, Baum- und Gemüse-Gärtner, erfahren und selbständig, z. Z. in Haus I. Ranges, sucht Stellung. Offerten unter Chiffre **Z. 216 Lz.** an **Haasenstein & Vogler, Luzern.** (A.142) 1265

Kellermeister. Ein junger, tüchtiger und solider Kellermeister und Warenkontrollör, im Besitze von einem 5jährigen Diplom von einem Hotel ersten Ranges, wünscht seine Stelle zu ändern. Jahresgeschäft bevorzugt. Chiffre **870**

Kellermeister. Solider Küfer, mit prima Hotel-Zeugnissen (mehrjährige), sucht auf nächste Saison Stelle als Kellermeister. Chiffre **898**

* * Divers. * *

Tapissier. Tüchtiger Tapezierer, in verschiedenen grössern Hotels tätig gewesen und in sämtlichen Arbeiten seines Berufes bewandert, sucht Stellung. Prima Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **847**

AVIS.

Wer auf die unter Chiffre ausgeschriebenen Personal- oder Stellengesuche Offerten einsendet, hat dieselben auf dem Umschlag mit der dem Inserat beigegebenen Chiffre zu versehen und an die Expedition zu adressieren, von welcher sie dann uneröffnet und franko an die richtige Adresse befördert werden.

Die Expedition ist nicht befugt, die Adressen der Inserenten mitzuteilen.

Nichtkonvenierende Offerten sind nicht an die Expedition, sondern an die Bewerber direkt zu retournieren.

Zur gefl. Notiznahme.

Diejenigen Hotels, welche noch im Besitze nicht passender Offerten (Zeugnisse und Photographien) sind, werden hiemit **dringend** ersucht, dieselben den betr. Bewerbern **beförderlichst** wieder zuzustellen. Dessgleichen werden die inserierenden **Angestellten** ersucht, ihnen zugehende Offerten in ihrem eigenen Interesse **möglichst rasch** zu beantworten.

Die Expedition der „Hotel-Revue".